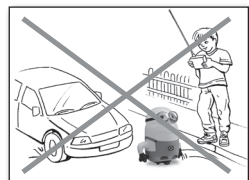
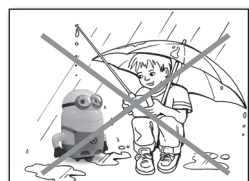


GR: Οδηγίες λειτουργίας
BG: Инструкция за експлоатация
CZ: Návod k použití
H: Kezelési utasítás
HRV: Upute za upotrebu
PL: Instrukcja obsługi
RO: Instrucțiuni de folosire
RUS: Инструкция по эксплуатации
SK: Návod na použitie
SI: Navodilo za uporabo
UA: Посібник з експлуатації



www.despicable.me

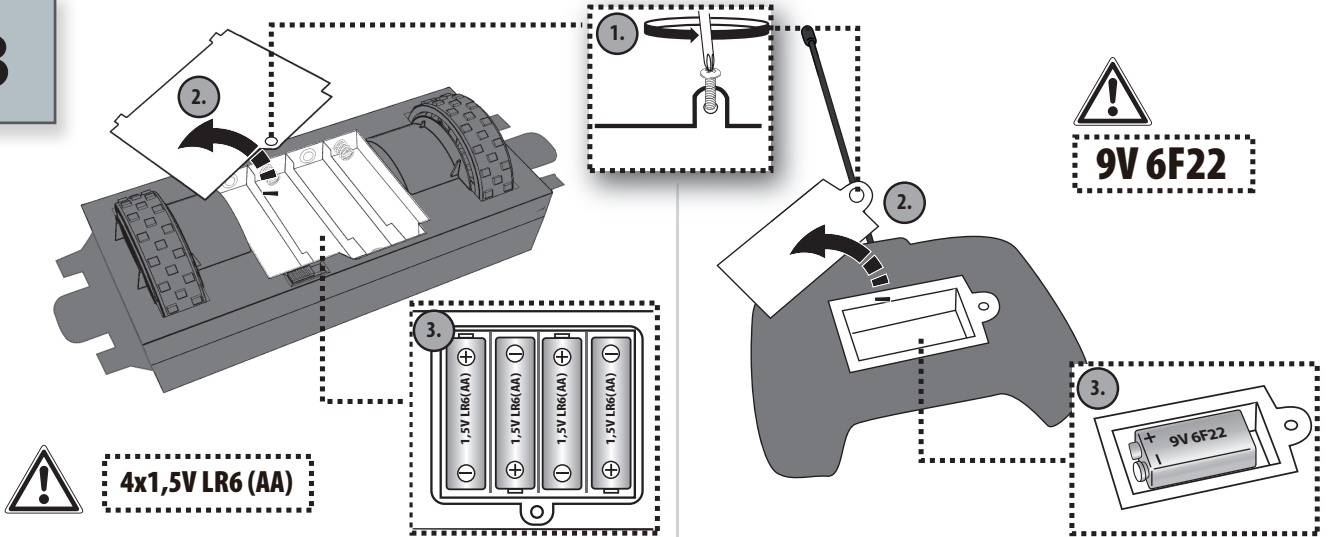
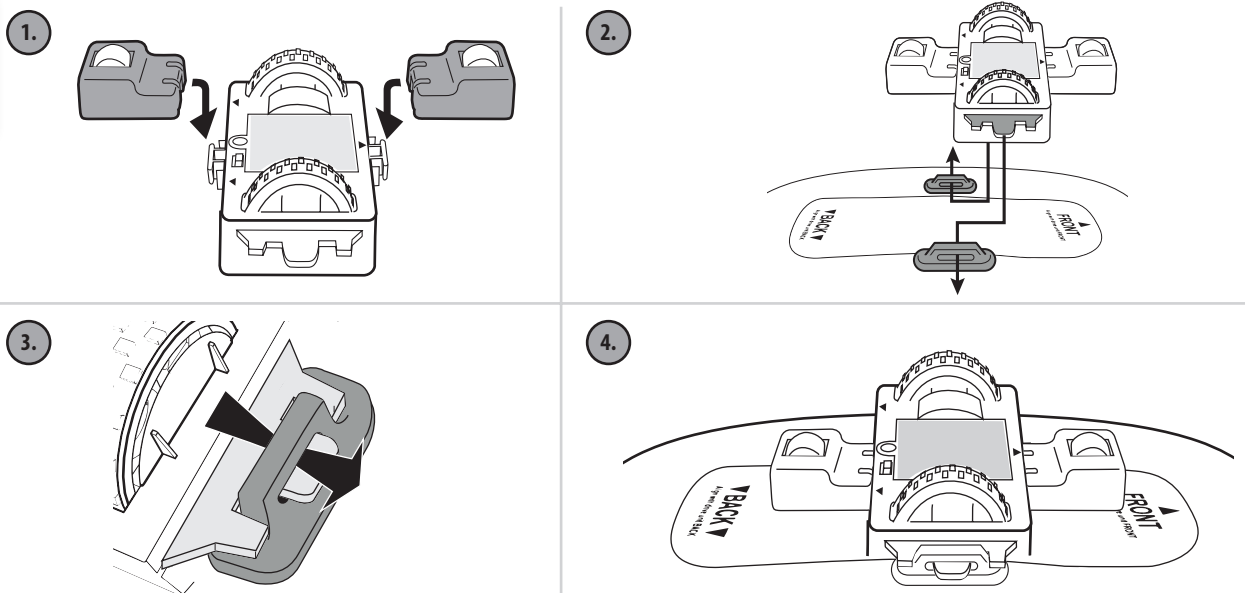
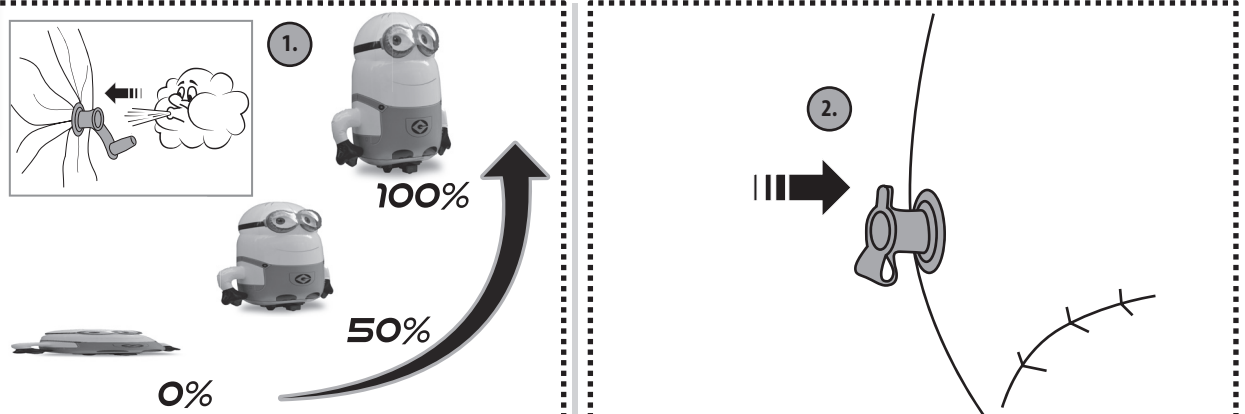
Despicable Me 2 is a trademark and copyright of Universal Studios. Licensed by Universal Studios Licensing LLC. All rights reserved.

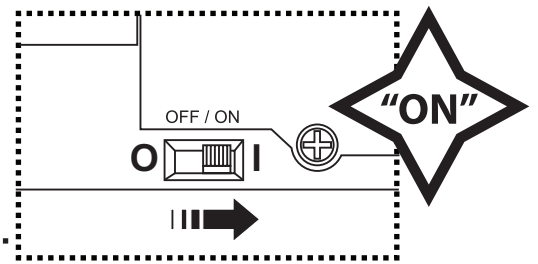
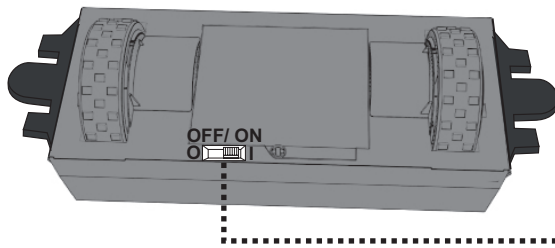
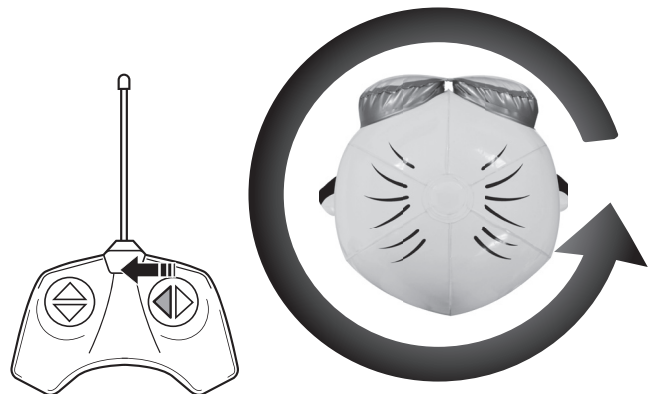
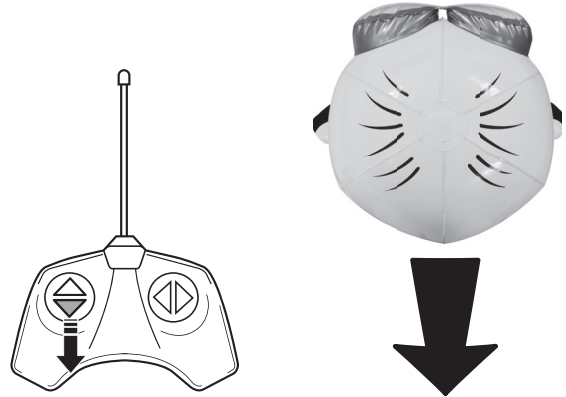
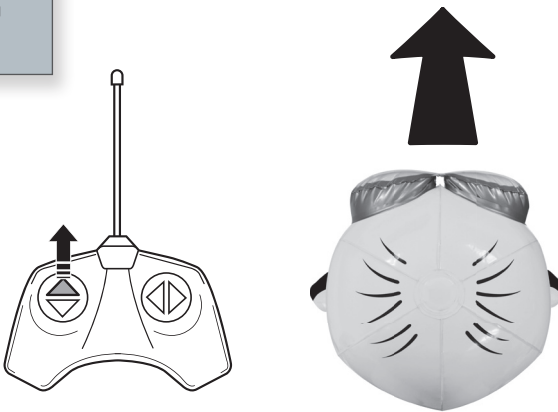
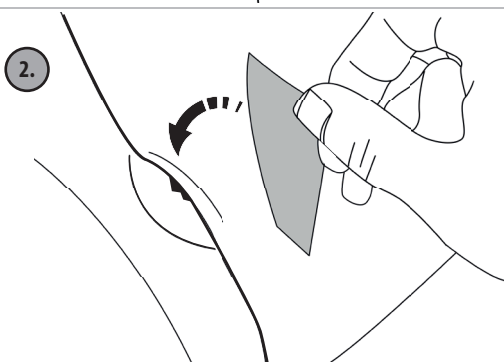
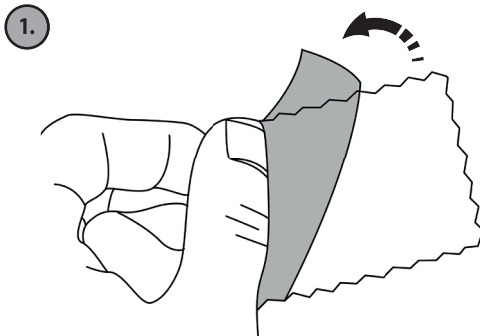


!
D: Um das Ergebnis zu erzielen, empfehlen wir nur Alkaline Batterien zu verwenden!
GB: To obtain the result we recommend using only alkaline batteries!
F: Pour obtenir de bon résultats, n'utiliser que des piles ALCALINES NEUVES!
I: Per migliori risultati si raccomanda l'utilizzo di batterie alcaline!
NL: Om het beste resultaat te krijgen bevelen we aan om alleen alkaline batterijen te gebruiken!
E: ¡Se recomienda utilizar únicamente pilas alcalinas para obtener mejores resultados!
P: Para obter o resultado, recomendamos a utilização de apenas pilhas alcalinas!
DK: For at opnå det bedste resultat, anbefaler vi kun at bruge alkaliske batterier!
S: För att erhålla ett gott resultat så rekommenderar vi att endast alkaliska batterier används!
FIN: Tuloksen saavuttamiseksi suosittelemme käyttämään vain alkaliparistoja!
N: For å få dette resultatet anbefaler vi at du kun bruker alkaliske batterier!
H: A legjobb eredmények érdekében javasolt, hogy csak alkáli elemeket használjon!

!
CZ: Pro dosažení nejlepší funkčnosti doporučujeme používat pouze alkalické baterie!
PL: W celu uzyskania najlepszych rezultatów, zalecamy stosowanie wyłącznie baterii alkalicznych!
GR: Για να έχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες!
RUS: Для получения наилучших результатов мы рекомендуем использовать только щелочные батареи!
TR: Sonuç elde etmek için sadece alkalin pil kullanmanızı öneririz!
SI: Za dobre rezultate priporočamo uporabo samo alkalnih baterij!
HRV: Za postizanje rezultata preporučujemo korištenje samo alkalnih baterija!
SK: Pre dosiahnutie najlepšej funkčnosti odporúčame používať iba alkalické batérie!
BG: За получаване на желания резултат препоръчваме използването единствено на алкални батерии!
RO: Pentru a se obține rezultate, se recomandă să se utilizeze numai baterii alcaline!
UA: Рекомендуємо використовувати тільки лужні батарейки для отримання результатів!



A**B****C****D**

E**F****G**

A
B
C
D
E
F
G**Lieferumfang****Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Batterien ein****Befestigen Sie das Fahrgestell am aufblasbarem Artikel.
(Das Zusammenbauen muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.)****Aufpumpen/Entleeren des aufblasbaren Artikels****Einschalten**

Das Fahrgestell hat einen elektronischen Schutzmodus. Es schaltet sich automatisch nach etwa 5 Minuten aus, wenn es eingeschaltet ist, aber nicht benutzt wird. Um das Gerät zurückzusetzen, schalten Sie den Artikel AUS (O) und wieder EIN (I).

Fahren des Fahrzeuges**Reparaturen**

- Die Luft aus dem Luftkörper muss komplett herausgelassen werden, bevor Löcher repariert werden können.
- Schneiden Sie einen passend großen Flicken aus und stellen Sie sicher, dass die Ecken abgerundet sind, um ein Abblättern zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich um das Loch sauber ist, drücken Sie dann den Flicken fest auf das Loch.
- Nachdem das Loch geflickt wurde, warten Sie 20 Minuten, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

Besonderheiten

- Fahrzeug mit 2-Kanal-Funkfernsteuerung
- 7 Funktionen: vorwärts-links-rechts, rückwärts-links-rechts, stopp
- Steh-Auf-Funktion
- 27MHz

D

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses detailgetreue und hochwertige Produkt entschieden haben. Damit Sie lange Freude an Ihrem Modell haben, bitten wir Sie, sorgsam mit diesem Artikel umzugehen, um eine Beschädigung empfindlicher Anbauteile zu verhindern. Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Spielen!

Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!)

1. **ACHTUNG!** Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Es besteht Erstickungsgefahr wegen verschluckbarer Kleinteile! Bitte verwahren Sie diese Hinweise für eine eventuelle Korrespondenz. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Die Hilfe von Erwachsenen ist erforderlich, um die Transportsicherungen zu entfernen.
2. Niemals das Fahrzeug hochnehmen, solange die Räder noch drehen.
3. Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe des Motors oder der Räder bringen, wenn das Gerät auf „ON“ geschaltet ist.
4. Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien und Akkus bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden.
5. Zuerst muss der Sender und dann das Fahrzeug eingeschaltet werden, um einen unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden. Beim Ausschalten stets das Fahrzeug und dann den Sender abschalten.
6. Verwenden Sie ausschließlich die dafür festgelegten Batterien! Legen Sie sie so ein, dass die positiven und negativen Pole an der richtigen Stelle sind! Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Haushaltsmüll, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle oder entsorgen Sie sie bei einem Sondermülldepot. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Spielzeug. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Spielzeug herauszunehmen. Wiederaufladbare Batterien dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen von Batterien und setzen Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien ein. Schließen Sie die Verbindungsstege nicht kurz. Mischen Sie nicht neue und alte Batterien. Mischen Sie nicht Alkaline, Standard- (Kohle-Zink) und wiederaufladbare Batterien.
7. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir für das Fahrzeug, nur Alkaline Batterien oder aufladbare NiMH Akkumulatoren zu verwenden.
8. Bitte keine Kabel in Steckdosenanschlüsse stecken.
9. Pumpen Sie den Körper nicht übermäßig stark auf. Ein übermäßiges Aufpumpen kann zum Bersten des Körpers führen.
10. Das Aufpumpen und Aufstellen des Produktes muss von einem Erwachsenen ausgeführt werden – von Kindern fernhalten.
11. Nicht auf dem Luftkörper sitzen; dies ist kein Aufsitz-Spielzeug.
12. Verwenden Sie keine Hochdruckpumpe.
13. Nehmen Sie niemals harte/scharfe Objekte beim Aufpumpen und Aufstellen des Produktes zur Hilfe.

**Das Fahrzeug reagiert nicht**

- Schalter auf dem Fahrzeug auf die Position "An" stellen.
- Sind Batterien/Akkus richtig eingelegt?
- Sind die Batteriekontakte verbogen oder verschmutzt?
- Sind Batterien entladen oder defekt?

Das Fahrzeug reagiert nicht richtig, die Reichweite ist zu gering!

- Lässt die Leistung der Batterien/Akkus nach?
- Sind noch andere Modelle mit Funkfernsteuerung in der Nähe, die vielleicht auf der gleichen Frequenz senden?
- Verursachen Metallgitter/Zäune Störungen?
- Sende- oder Strommasten führen oft zu einem unkontrollierten Verhalten des Automodells.
- Sind Walkie-Talkies/CB-Funker in der Nähe, die Störungen hervorrufen können?

Achtung:

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedwede Radio- oder TV Störung, welche durch unautorisierte Modifikationen an dieser Ausstattung hervorgerufen wird. Solche Modifikationen können das Benutzungsrecht des Anwenders annullieren.

**Konformitätserklärung**

gemäß Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)
Hiermit erklärt Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, dass sich dieser Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Die Original-Konformitätserklärung kann unter folgendem Internet-Link abgerufen werden:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

GB

Contents included**Open the battery compartment and insert the batteries****Attach radio control drive unit and stabilisers to inflatable body (adult assembly required)****Inflate /Deflate the inflatable body****Switch on**

This R/C drive unit has an electronic protection mode. It will shut down automatically after approximately 5 minutes if it is left ON without use. To reset, turn drive unit OFF (O) and ON (I) again.

Vehicle operation**Repair**

- Inflatable must be completely deflated before repairing punctures.
- Cut out a suitable size patch, and ensure the corners are rounded to avoid peeling.
- Ensure puncture area is clean, then press patch over the puncture firmly.
- Once the puncture has been repaired, do not inflate for 20 minutes.

Features

- Vehicle with 2-channel radio control
- 7 driving functions: forward-left-right, backward-left-right, stop
- Bouncing Function
- 27 MHz

Dear customers,

We are delighted that you have chosen this faithfully reproduced and high-quality product. To ensure that you enjoy your model for a long time, we would ask you to handle your vehicle carefully to avoid damaging delicate parts. We wish you lots of fun playing!

Precautions (Please retain!)

1. **WARNING!** Not suitable for children under three years. Risk of choking due to small parts that may be swallowed! Please keep this packaging information for any possible correspondence. Subject to technical change and change of color. Adult help is required to remove the securing devices.
2. Never lift the vehicle up while the wheels are still turning.
3. Keep fingers, hair and loose clothing clear from the motor or wheels when the vehicle is switched to "ON".
4. To prevent accidental operation of the vehicle, batteries and power packs must be removed from the toy when not in use.
5. To avoid accidental operation the transmitter must be switched on before the vehicle. When switching off, always switch the vehicle off and then the transmitter.
6. Only use the batteries specified! Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection station or dispose of them at a special garbage depot. Remove empty batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging remove rechargeable batteries from the toy. Rechargeable batteries must be charged under adult supervision only. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Do not short-circuit connector clips. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries.
7. To obtain the best result we recommend using only alkaline batteries or rechargeable NiMH battery packs with the vehicle.
8. Wires are not to be inserted into socket-outlets.
9. Do not over-inflate the body. Over-inflation can cause the inflatable body to puncture.
10. Inflation and set up of product must be carried out by an adult – keep away from children.
11. Do not sit on inflatable, it is not a ride-on toy.
12. Do not use a high pressure pump.
13. Never use any hard/ sharp objects to assist with inflation and assembly of product.

**The vehicle does not work**

- Position the switch on the vehicle to "on".
- Have the batteries/power packs been inserted correctly?
- Are the battery contacts bent or dirty?
- Are the batteries discharged or defective?

The vehicle does not work properly; the range is too small!

- Is battery/accumulator power fading?
- Are any other remote control devices close by which might be transmitting on the same frequency?
- Is interference being caused by metal railings or fences?
- Transmitter or power masts often cause the model vehicle to behave in an uncontrolled manner.
- Are there walkie-talkies or CB radios in the vicinity that might cause interference?

Warning:

The manufacturer is not responsible for any radio or television interference which might be caused by unauthorised modifications to this equipment. Modifications of this nature may invalidate the user's consumer rights.

**Declaration of conformity:**

in accordance with guidelines 1999/5/EG (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG hereby declares that this item is in accordance with the basic requirements and other relevant regulations of guideline 1999/5/EG. The original declaration of compliance can be viewed on the Internet at the following URL:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



The meaning of the symbol on the product, packaging or instructions. Electrical appliances are valuable products and should not be thrown in the dustbin when they reach the end of their serviceable life! Help us to protect the environment and respect our resources by handing this appliance over at the relevant recycling points. Questions related to this matter should be directed to the organisation responsible for waste disposal or your specialist retailer.

A**Contenu inclus****B****Ouvrez le logement des piles et insérez des piles****C****Assemblez l'unité de déplacement radiocommandée et les stabilisateurs sur le corps gonflable (l'assemblage doit être effectué par un adulte)****D****Gonflez/dégonflez le corps gonflable****E****Allumer**

Cette unité radiocommandée comporte un mode de protection électronique. Elle s'éteint automatiquement après 5 minutes environ si elle est laissée allumée sans être utilisée. Pour la rallumer, mettez-la hors tension (O), puis remettez-la sous tension (I).

F**Pilotage du véhicule****G****Réparations**

- Si le produit gonflable est percé, il doit être entièrement dégonflé avant d'être réparé.
- Coupez un patch d'une taille appropriée en veillant à arrondir ses coins pour éviter qu'il ne se décolle.
- Nettoyez la zone du trou, puis appuyez fermement le patch sur la zone du trou.
- Une fois le trou réparé, attendez 20 minutes avant de gonfler le produit.

**Cher client,**

Merci d'avoir choisi ce produit de qualité et fidèle jusqu'au détail à l'original. Pour pouvoir profiter plus longtemps de votre modèle réduit, nous vous prions de prendre soin de cet article de manière à éviter tout endommagement des pièces particulièrement fragiles. Nous vous souhaitons un agréable divertissement !

Mesures de précaution (à conserver !)

1. **ATTENTION!** Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Danger d'étouffement avec les petites pièces pouvant être avalées ! Conservez ces indications pour une éventuelle correspondance. Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs. L'assistance de personnes adultes est nécessaire pour retirer les dispositifs de sécurité destinés au transport.
2. Ne jamais soulever le véhicule tant que les roues tournent.
3. Ne pas approcher les doigts, la chevelure et les vêtements près du moteur ou des roues lorsque l'appareil est sur « ON ».
4. Afin d'éviter toute mise en marche inopinée, il est nécessaire de retirer les piles et les accus du jouet lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
5. L'émetteur doit être mis en marche avant le véhicule afin d'éviter toute mise en marche inopinée du véhicule. Lors de la mise à l'arrêt, toujours éteindre le véhicule en premier puis l'émetteur.
6. Utilisez uniquement les piles prévues à cet effet ! Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Ne jetez pas les piles usagées dans votre poubelle domestique mais apportez-les à un lieu de collecte ou jetez-les dans une décharge de déchets dangereux. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs doivent être chargés uniquement sous le contrôle d'un adulte. Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes. Ne mélangez pas piles alcalines, piles standard (carbone-zinc) et piles rechargeables.
7. Pour un résultat optimal, nous vous recommandons d'utiliser le véhicule avec des piles alcalines ou des paquets de piles rechargeables NiMH uniquement.
8. Les câbles ne doivent pas être insérés dans une prise électrique.
9. Ne gonfler pas excessivement le corps. Si le corps gonflable est trop gonflé, il risque de se percer.
10. Le gonflage et l'installation du produit ne doivent être effectués que par les adultes – Maintenir éloigné des enfants.
11. Ne vous asseyez pas sur le produit gonflable, ce n'est pas un jouet que l'on peut enfourcher pour se déplacer.
12. N'utilisez pas de pompe haute pression.
13. N'utilisez jamais d'objet dur/coupant lors du gonflage et de l'assemblage du produit.

?**Le véhicule ne réagit pas**

- Positionnez l'interrupteur du véhicule sur « ON ».
- Les piles/accus sont-ils correctement positionnés ?
- Les contacts sont-ils tordus ou encrassés ?
- Les piles sont-elles déchargées ou défectueuses ?

Le véhicule ne réagit pas correctement, la portée est trop faible !

- Les piles/accus sont-ils déchargés ?
- Y-a-t-il dans les environs d'autres modèles réduits à télécommande radio qui utilisent la même fréquence ?
- Des grilles ou des fils métalliques sont-ils à l'origine de perturbations ?
- Les antennes émettrices ou les pylônes électriques provoquent souvent des réactions incontrôlées du modèle réduit.
- Y-a-t-il dans les environs des talkies-walkies ou des CB capables de provoquer des perturbations ?

**Attention :**

Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radio ou TV dues à des modifications non autorisées de cet équipement. De telles modifications peuvent annuler le droit d'utilisation de l'usager.

**Déclaration de conformité**

Conformément à la directive 1999/5/CE (R&TTE) Par la présente, Dickie Spielzeug GmbH & Co. KG déclare que cette pièce est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité d'origine peut être consultée sous le lien Internet suivant: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi. Les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur cycle de vie ! Aidez-nous à protéger l'environnement et les ressources naturelles, déposez cet appareil auprès des services de collecte compétents. Si vous avez des questions à ce sujet, vous pouvez vous adresser à l'organisme responsable de la collecte des déchets ou à votre vendeur spécialisé.

Particularités

- Engin avec télécommande radio à 2 canaux
- 7 fonctions de pilotage: marche avant-virage à gauche-à droite
- marche arrière-virage à gauche-à droite, arrêt
- Fonction de rebond
- 27 MHz

NL**A****Inhoud van de verpakking****B****Open het batterijvak en plaats de batterijen****C****Maak de radiografische aandrijf eenheid en stabilisators aan de opblaasbare romp vast (montage door een volwassene is vereist)****D****De opblaasbare romp opblazen/Laten leeglopen****E****Inschakelen**

Deze radiografische aandrijf eenheid is voorzien van een elektronische beveiligingsmodus. Deze wordt automatisch na circa 5 minuten uitgeschakeld. Om opnieuw in te stellen, schakel de aandrijf eenheid uit (O) en opnieuw in (I).

F**Besturing van het voertuig****G****Repareren**

- Laat de opblaasbare romp volledig leeglopen voordat u lekken repareert.
- Knip een pleister op de gepaste grootte en zorg dat de hoeken afgerond zijn om losraken te voorkomen.
- Zorg dat het gebied rond is en druk de pleister vervolgens stevig op het lek aan.
- Eenmaal de het lek is gerepareerd, wacht 20 minuten alvorens opnieuw op te blazen.

**Beste klant,**

Wij zijn verheugd, dat u voor dit detailgetrouwe product van hoge kwaliteit heeft gekozen. Om lang plezier aan uw model te kunnen beleven, vragen wij u, met zorg met dit artikel om te gaan, om beschadiging van kwetsbare accessoires te voorkomen. Wij wensen u veel plezier bij het spelen!

Voorzorgsmaatregelen (bewaren s.v.p.!)

1. **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Er bestaat gevaar voor verstikking vanwege kleine stukjes die ingeslikt kunnen worden! Deze adviezen s.v.p. bewaren voor eventuele correspondentie. Kleuren technische veranderingen voorbehouden. De hulp van volwassenen is nodig bij het verwijderen van de transportbeveiligingen.
2. Nooit het voertuig oppakken zolang de wielen nog draaien.
3. Vingers, haren en losse kleding niet in de buurt van de motor of de wielen laten komen, wanneer het apparaat op „ON“ is gezet.
4. Om per ongeluk aanspringen te voorkomen, moeten de batterijen en accus bij niet-gebruik uit het speelgoed worden gehaald.
5. Eerst moet de zender en dan het voertuig worden ingeschakeld, om per ongeluk aanspringen te voorkomen. Bij uitschakelen altijd eerst het voertuig en dan de zender uitschakelen
6. Gebruik uitsluitend de daarvoor voorgeschreven batterijen ! Plaats u ze zo, dat de positieve en de negatieve pool zich op de juiste plaats bevinden! Gooit u gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar brengt u ze naar een verzamelplaats of geeft u ze af bij een depot voor speciaal afval. Verwijder lege batterijen uit het speelgoed. Niet heroplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Heroplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden gehaald. Heroplaadbare batterijen mogen uitsluitend onder toezicht van volwassenen worden opgeladen. Gebruikt geen verschillende soorten batterijen en plaats geen nieuwe en gebruikte batterijen tegelijk. Sluit de verbindingstukken niet kort. Gebruikt geen alkaline-, standaard- (kool/zink) en heroplaadbare batterijen door elkaar.
7. Om de beste resultaten te krijgen, bevelen wij aan enkel alkaline batterijen of oplaadbare NiMH batterijen voor het voertuig te gebruiken.
8. De bedrading dient niet in een stopcontact gestoken te worden.
9. Blaas de romp niet te hard op, zo niet kan deze lek raken.
10. Laat het opblazen en het in elkaar zetten van het product door een volwassene uitvoeren - buiten het bereik van kinderen houden.
11. Zit niet op de opblaasbare romp, dit is geen speelgoed om op te zitten.
12. Blaas dit product niet op met behulp van een hogedrukpomp.
13. Gebruik geen harde/ scherpe voorwerpen om dit product op te blazen of in elkaar te zetten.

?**Het voertuig reageer niet**

- Plaats de schakelaar op het voertuig op "on".
- Zijn batterijen/accu's goed geplaatst?
- Zijn de batterijcontacten verbogen of vervuild?
- Zijn batterijen leeg of defect?

Het voertuig reageert niet goed, de reikwijdte is te klein!

- Wordt het vermogen van de batterijen/accu's minder?
- Zijn er nog andere modellen met radiografische afstandsbesturing in de buurt zijn, die misschien op dezelfde frequentie actief zijn?
- Veroorzaken metalen tralies/hekken storingen?
- Zend- of stroommasten leiden vaak tot een ongecontroleerd gedrag van de modelauto.
- Zijn er walkie-talkies/CB-zenders in de buurt, die storingen teweeg kunnen brengen?

**Pas op:**

De producent is niet verantwoordelijk voor enige radio- of TV storing, die door niet goedgekeurde wijzigingen aan deze uitrusting wordt teweeggebracht. Zulke wijzigingen kunnen het gebruiksrecht van de gebruiker teniet doen.

**Verklaring van conformiteit**

volgens Richtlijn 1999/5/EG (R&TTE) Hierbij verklaart Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, dat dit item in overeenstemming is met de basisvereisten en de andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EG. U kunt de originele conformiteitsverklaring verkrijgen door naar de volgende link te gaan: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Betekenis van het symbool op het product, de verpakking of gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten zijn waardevolle producten en horen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil! Help ons bij de bescherming van het milieu en het zuinig omgaan met de grondstoffen en geeft u dit apparaat af bij de milieudepots die daarvoor zijn. Uw vragen hierover dienen te worden gericht aan de verantwoordelijke organisatie voor afvalverwerking of uw vakhandelaar.

Bijzonderheden

- Voertuig met 2-kanal radiobesturing
- 7 rij-functies: vooruit-links-rechts
- achteruit-links-rechts, stop
- Springfunctie
- 27MHz

A B C D E F G

Contenuto

Aprire il compartimento batterie e inserire le batterie

Aggiungere l'unità di radiocontrollo e gli stabilizzatori al giocattolo gonfiabile (è necessario il montaggio da parte di un adulto)

Gonfiare/Sgonfiare il giocattolo gonfiabile

Accensione

Questa unità R/C è dotata di protezione elettronica. L'unità si spegnerà automaticamente dopo circa 5 minuti di inattività. Per riattivarla, spegnere (O) e riaccendere (I) l'interruttore.

Guida del veicolo

Riparazioni

- Il gonfiabile deve essere completamente sgonfiato prima di eseguire qualsiasi riparazione.
- Tagliare un pezzetto di toppa di dimensioni adeguate e assicurare che gli angoli siano arrotondati.
- Assicurarsi che l'area da riparare sia pulita, poi premere la toppa con decisione.
- Al termine della riparazione, attendere 20 minuti prima di gonfiare il giocattolo.

Caratteristiche

- Veicolo con radiocomando a 2 canali
- 7 funzioni mobili: avanti-sinistra-destra retromarcia-sinistra-destra, stop
- Funzione rimbalzo
- 27MHz

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto questo prodotto di qualità curato nei minimi dettagli. Per prolungare il più possibile la durata del modellino, si consiglia di prestare attenzione per evitare danni ai componenti delicati dell'articolo. Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato. Buon divertimento!

Misure di sicurezza (da conservare!)

- ATTENZIONE!** Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Pericolo di soffocamento a causa di pezzi piccoli ingeribili! Conservare per favore queste annotazioni per un'eventuale corrispondenza. Con riserva di possibili cambiamenti tecnici e di colore. L'aiuto di un adulto è necessario per rimuovere le protezioni applicate per il trasporto. Questo articolo è conforme con le normative europee e consentito l'uso in Italia.
- Non sollevare mai il veicolo finché le ruote sono ancora in movimento.
- Fare attenzione a non avvicinarsi con mani, capelli e indumenti larghi al motore o alle ruote quando l'apparecchio è impostato su «ON».
- Per evitare partenze accidentali, rimuovere le batterie e gli accumulatori quando il giocattolo non viene utilizzato.
- Per evitare un funzionamento accidentale accendere prima il trasmettitore e poi il veicolo. In fase di spegnimento, spegnere sempre prima il veicolo e poi il trasmettitore.
- Utilizzare esclusivamente le apposite pile! Inserire le pile con i poli positivi e negativi nel verso giusto! Non gettare le pile usate nei rifiuti domestici, ma portarle in un luogo di raccolta o gettarle in una discarica per rifiuti speciali. Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo. Le pile non ricaricabili non vanno caricate. Le pile ricaricabili vanno estratte dal giocattolo prima della ricarica. Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di adulti. Non utilizzare tipi diversi di pile e non inserire contemporaneamente pile nuove e usate. I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non mischiare pile nuove e vecchie. Non mischiare pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili.
- Per ottenere i migliori risultati consigliamo di usare solo batterie alcaline o batterie ricaricabili NiMH per il veicolo.
- Non inserire i cavi nelle prese di corrente
- Non gonfiare eccessivamente il giocattolo. Una pressione eccessiva può causare l'esplosione del corpo gonfiabile.
- Il gonfiaggio e il montaggio del giocattolo devono essere eseguiti da un adulto - tenere lontano dai bambini.
- Non sedersi sul gonfiabile: non è un giocattolo cavalcabile.
- Non utilizzare pompe o compressori ad alta pressione.
- Durante il gonfiaggio e il montaggio non aiutarsi con oggetti appuntiti o affilati.



Il veicolo non risponde ai comandi

- Spostare l'interruttore di accensione del veicolo su "on".
- Controllare che le batterie/gli accumulatori siano inseriti correttamente.
- Controllare che i contatti della batteria non siano piegati o sporchi.
- Controllare che le batterie non siano scariche o difettose.

Il veicolo non risponde correttamente, la portata è insufficiente!

- Controllare che la potenza delle batterie/degli accumulatori non sia diminuita.
- Controllare che non vi siano altri modellini con radiocomando nelle vicinanze, che trasmettono sulla stessa frequenza.
- Controllare che reti metalliche o recinzioni non causino interferenze.
- Le antenne radio o i piloni dell'elettricità possono causare un comportamento incontrollato del modellino.
- Controllare che non vi siano walkie-talkie/radiotrasmettitori CB nelle vicinanze, che possono causare interferenze.

Attenzione:

Il produttore non è responsabile per eventuali interferenze radio o TV causate da modifiche non autorizzate della presente attrezzatura. Questo tipo di modifiche può annullare il diritto d'uso dell'utilizzatore.



Dichiarazione di conformità

ai sensi della Direttiva 1999/5/CE (R&TTE)
Con la presente Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva 1999/5/CE. L'originale della dichiarazione di conformità può essere estratto da internet tramite il link:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Significato del simbolo sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo apparecchio presso i relativi centri di raccolta. Se avete domande a questo proposito, vi consigliamo di rivolgervi all'ente responsabile dello smaltimento dei rifiuti o al vostro rivenditore specializzato.

A B C D E F G

Contenido incluido

Apertura del compartimento de la batería e inserción de las pilas

Fije la unidad de transmisión radiocontrolada y los estabilizadores al cuerpo inflable (requiere el montaje de un adulto)

Inflar/desinflar el cuerpo inflable

Encender

Esta unidad de transmisión radiocontrolada tiene un modo de protección electrónica. Se apagará automáticamente después de unos 5 minutos si se deja desatendido. Para reiniciarlo, apague (O) y encienda (I) de nuevo la unidad de transmisión.

Pilotaje del vehículo

Reparaciones

- El producto inflable debe estar totalmente desinflado antes de reparar algún pinchazo.
- Corte un parche del tamaño adecuado y asegúrese de que las esquinas estén redondeadas para evitar que se despegue.
- Asegúrese de que el área del pinchazo está limpia y presione el parche sobre el pinchazo con fuerza.
- Una vez enmendado el pinchazo, no infle el producto hasta que hayan pasado 20 minutos por lo menos.

Propiedades especiales

- Vehículo con radiotelemando de 2 canales
- 7 funciones: adelante-izquierda-derecha atrás-izquierda-derecha, stop
- Función de rebote
- 27MHz

Estimado cliente:

Nos satisface que se haya decidido por este producto fiel a los detalles y de alta calidad. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su modelo, le rogamos tratar este artículo con cuidado para evitar que sus sensibles componentes se dañen. Le deseamos que se divierta al jugar.

Medidas de seguridad (por favor, guárdelas!)

- ¡ADVERTENCIA!** No conveniente para menores de tres años. Existe peligro de asfixia porque hay piezas pequeñas que pueden ser tragadas. Por favor, guarden estas indicaciones para cualquier consulta. Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color. Se necesitará la ayuda de adultos para retirar los dispositivos de seguridad para el transporte.
- No levante nunca el vehículo mientras las ruedas giran.
- No acercar los dedos, el cabello ni ropa suelta al motor o a las ruedas, cuando el aparato está encendido ("ON").
- Para evitar un funcionamiento imprevisto, hay que retirar las pilas y los acumuladores cuando no se use el vehículo.
- Encienda primero el transmisor y después el vehículo para evitar un funcionamiento imprevisto. Al apagar el aparato, apague siempre el vehículo y después el transmisor.
- ¡No utilice otras pilas que las pilas designadas! ¡Instale las pilas, fijándose en la posición correcta de los polos positivos y negativos! No se deshaga de las pilas usadas arrojándolas a la basura doméstica, entréguelas en los lugares previstos para su recogida o elimínelas en un depósito para basura especial. Retire las pilas descargadas del juguete. No recargue pilas no recargables. Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables deben cargarse sólo bajo la supervisión directa de una persona adulta. Utilice sólo pilas del mismo o equivalente tipo y no instale pilas viejas y pilas nuevas al mismo tiempo. No cortocircuite las almas de unión. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbón) y acumuladoras.
- Recomendamos el uso exclusivo de pilas alcalinas o las baterías recargables NiMH para obtener los mejores resultados con el vehículo.
- No inserte los cables por las tomas de corriente.
- No lo infle demasiado. El cuerpo inflable podría sufrir un pinchazo si se infla demasiado.
- La instalación e inflado del producto deben ser efectuados por un adulto - Mantenga a los niños alejados.
- No se siente en el producto inflable; no es un juguete de montar.
- No utilice una bomba de alta presión.
- Nunca utilice objetos duros o afilados para ayudarle a inflar o montar el producto.



El vehículo no reacciona.

- Mueva el interruptor del vehículo a la posición de encendido (ON).
- ¿Se han colocado correctamente las pilas / los acumuladores?
- ¿Están deformados o sucios los contactos de las pilas?
- ¿Están descargadas o defectuosas las pilas?

El vehículo no reacciona correctamente, el alcance es insuficiente.

- ¿Se están acabando las pilas / los acumuladores?
- ¿Hay otros modelos con radiotelemando cerca de su modelo, que tengan la misma frecuencia?
- ¿Hay rejillas metálicas/cercas que causen interferencias?
- ¿Postes emisores o de electricidad causan con frecuencia un comportamiento incontrolado del vehículo?
- ¿Hay walkie-talkies/equipos de radio CB cerca de su modelo, que puedan causar las interferencias?

Atención:

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de interferencia en radios o televisores, causada por modificaciones no autorizadas del equipamiento. Estas modificaciones pueden anular el derecho de uso del usuario.



Declaración de conformidad

de acuerdo a la directiva 1999/5/CE (R&TTE)
Por la presente, la Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declara que el este artículo cumple con los requerimientos básicos y las demás disposiciones de la directiva 1999/5/CE. Se puede acceder a la declaración de conformidad original a través del siguiente enlace de Internet:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Significado del símbolo en el producto, el embalaje o las instrucciones de uso. ¡Los electrodomésticos son objetos de valor y, al final de su vida útil, no deben tirarse a la basura doméstica! Contribuya a proteger el medioambiente y los recursos entregando este aparato en los puntos de reciclaje correspondientes. La organización responsable de la recogida de basura o su establecimiento especializado podrán responder a sus preguntas.

A

Conteúdo incluído

B

Abra a tampa do compartimento das pilhas e coloque as pilhas

C

Fixe a unidade de condução telecomandada e estabilizadores à estrutura insuflável (a montagem tem de ser efectuada por um adulto)

D

Encher / esvaziar a estrutura insuflável

E

Ligar

Esta unidade de condução telecomandada tem um modo de protecção electrónica. Ela desliga-se automaticamente passados 5 minutos sem ser utilizada. Para reiniciar, desligue (O) e volte a ligar (I).

F

Funcionamento do veículo.

G

Reparações

- O insuflável tem de estar completamente vazio antes de reparar furos.
- Corte um remendo com um tamanho adequado e certifique-se de que os cantos ficam arredondados, para que o remendo não saia.
- Certifique-se de que a área do furo está limpa, depois prima firmemente o remendo sobre o furo.
- Quando o furo estiver reparado, não encha durante 20 minutos.



Caro Cliente

Vimos manifestar a nossa grande satisfação por ter adquirido um produto fiel ao detalhe e de alta qualidade. Para que possa usufruir do seu modelo durante muito tempo, pedimos que trate o artigo com cuidado para evitar danos em componentes sensíveis. Desejamos-lhe muito prazer durante a brincadeira!

Medidas preventivas (Por favor, guardar!)

1. **AVISO!** Não apropriado para crianças com menos de três anos. Perigo de asfixia devido a peças pequenas que podem ser engolidas! É favor conservar estas indicações para eventuais contactos. Reservado o direito de modificações técnicas ou de cor. É necessária a ajuda de adultos para remover os fixadores de transporte.
2. Nunca elevar o veículo enquanto as rodas ainda estão a girar.
3. Afaste os dedos, cabelo e peças de roupa solta das proximidades do motor ou das rodas enquanto o aparelho se encontra em "ON".
4. Para prevenir um funcionamento inadvertido, as pilhas e as pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo caso este não seja utilizado.
5. Para evitar um funcionamento imprevisto, ligar, em primeiro lugar, o emissor e, depois, o veículo. Para desligar, desligar, em primeiro lugar, o veículo e, depois, o emissor.
6. Utilize exclusivamente as pilhas recomendadas! Coloque-as de forma a que os pólos positivos e negativos se encontrem na posição correcta! Não deite as pilhas gastas no lixo doméstico, mas coloque-as num posto de recolha de pilhas ou elimine-as num depósito de lixo especial. Retire as pilhas gastas. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do jogo antes de serem carregadas. As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas exclusivamente sob a vigilância de adultos. Não utilize tipos de pilhas diferentes e não coloque pilhas novas e usadas em simultâneo. Não ligue as pilhas de conexão em curto-circuito. Não misture pilhas novas com antigas. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carvão-zinco) e recarregáveis.
7. Para obter o melhor resultado, recomendamos que use apenas pilhas alcalinas ou pilhas NiMH recarregáveis com o veículo.
8. Perigo! Superfície quente.
9. Não encha a estrutura em excesso. Encher em excesso pode romper a estrutura insuflável.
10. O enchimento e montagem do produto têm de ser efectuados por um adulto – Mantenha afastado de crianças.
11. Não se sente no insuflável. Não se trata de um brinquedo para suportar uma pessoa.
12. Não utilize uma bomba de alta pressão.
13. Nunca use objectos duros/afiados para ajudar no enchimento e montagem do produto.

?

O veículo não reage

- Coloque o interruptor do veículo em "On" (ligado).
- As pilhas/pilhas recarregáveis estão colocadas correctamente?
- Os contactos das pilhas estão retorcidos ou sujos?
- As pilhas estão descarregadas ou avariadas?

O veículo não reage correctamente, o alcance é demasiado reduzido!

- A potência das pilhas/pilhas recarregáveis está a diminuir?
- Existem outros modelos com telecomando nas proximidades que, talvez, emitam usando a mesma frequência?
- As grades em metal/vedações provocam interferências?
- Os postos de emissão e de corrente eléctrica levam muitas vezes a um comportamento incontrolável do veículo.
- Existem Walkie-Talkies/rádios amadores na proximidade que possam provocar interferências?

!

Atenção:

O fabricante não se responsabiliza por qualquer interferência rádio ou TV causada por modificações não autorizadas neste equipamento. Este tipo de modificações pode anular o direito de utilização do utilizador.

CE

Declaração de conformidade

Segundo Directiva 1999/5/CE (R&TTE)
A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vem por este meio declarar que este item se encontra em conformidade com os requisitos fundamentais e as outras prescrições relevantes da Directiva 1999/5/CE. A declaração original de conformidade pode ser obtida através do seguinte link:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Significado do símbolo no produto, na embalagem ou nas instruções de utilização. Os aparelhos eléctricos são materiais recicláveis e não pertencem ao lixo doméstico no final da vida! Ajude-nos a proteger o meio ambiente e a poupar os recursos naturais entregando este aparelho num respectivo local de recolha. Em caso de dúvidas, contacte a organização responsável pela eliminação do lixo ou o seu revendedor.

Particularidades

- Veículo com comando à distância por rádio de 2 canais
- 7 funções de condução: para frente-Esquerda-Direita-Marcha atrás-Esquerda-Direita, Stop
- Função de ressalto
- 27MHz

P

A

Innehållet inkluderar

B

Öppna batterifacket och sätt in batterierna

C

Montera radiokontrollens drivenhet och stabilisatorerna för att blåsa upp produkten (vuxen montering krävs)

D

Blåsa upp/ tömma den uppblåsbara produkten

E

Slå på

Denna radiostyrda drivenhet har ett elektroniskt skyddsläge. Den stänger automatiskt av efter cirka 5 minuter om den lämnas PÅ men inte används. För att återställa den, vrid drivenheten till OFF (O) och sedan på ON (I) igen.

F

Manövrering av fordon

G

Reparationer

- Produkten måste vara helt tömd på luft innan punkteringen lagas.
- Klipp ut en lagningslapp av lämplig storlek och se till att hörnen är rundade för att undvika avskallning.
- Se till att området som ska lagas är rent, tryck sedan på lappen ordentligt över punkteringen.
- När en punktering har lagats, undvik att blåsa upp produkten under 20 minuter.



Bästa/bäste kund,

det gläder oss att du valt denna detaljtrogna produkt av hög kvalitet. För att ha glädje av modellen under lång tid ber vi att du hanterar artikeln varsamt för att förhindra skador på känsliga delar. Vi önskar mycket nöje under leken!

Försiktighetsåtgärder (spara dessa!)

1. **VARNING!** Ej lämplig för barn under 3 år. Risk att kvävas på grund av smådelar som kan sväljas! Spara förpackningen. Reservation för färg- och tekniska ändringar. Någon vuxen måste hjälpa till för att ta bort transportsäkringen.
2. Lyft aldrig upp fordonet så länge hjulen fortfarande driver.
3. Ha inte fingrar, hår och lös klädsel i närheten av motor eller hjul när fordonet står på "ON".
4. För att undvika oavsiktlig drift måste batterierna, vanliga så väl som uppladdningsbara, tas ut leksaken när den inte ska användas
5. Först måste sändaren startas och därefter fordonet; detta för att undvika oavsiktlig drift. Vid avstängning stängs först fordonet av och sedan sändaren.
6. Använd enbart de härför avsedda batterierna! Lägg i dem så att de positiva och negativa polerna ligger riktigt! Kasta inte använda batterier i hushållsoporna, utan lämna in dem på insamlingsställen eller deponier för farligt avfall. Tag ut tomma batterier ur leksaken. Man får inte ladda upp icke uppladdningsbara batterier igen. Uppladdningsbara batterier måste tas ut ur leksaken innan de laddas upp och får bara laddas upp under uppsikt av vuxna. Använd inte olika batterityper tillsammans och sätt inte i nya och använda batterier samtidigt. Kortslut inte anslutningarna. Blanda inte nya och gamla batterier. Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara batterier.
7. För att säkerställa bästa resultat rekommenderar vi att endast alkaliska batterier eller laddningsbara NiMH-batterier används i fordonet.
8. Kablarna får inte anslutas till ett eluttag.
9. Blås inte upp produkten för mycket. Om den blåses upp för mycket så kan det punktera produkten.
10. Upplåsning och montering av produkten måste utföras av en vuxen - håll borta från barn.
11. Sitt inte på den uppblåsbara produkten, det är inte en åkbar leksak.
12. Använd inte en högtryckspump.
13. Använd aldrig några hårda/skarpa föremål för att underlätta upplåsningen eller monteringen av produkten.

?

Fordonet reagerar inte

- Flytta strömbrytaren på fordonet till "on" (på).
- Är batterierna lagda på rätt sätt?
- Är batterikontakterna böjda eller smutsiga?
- Är batterierna urladdade eller defekta?

Fordonet reagerar inte på rätt sätt, räckvidden är för liten!

- Tappat batterierna effekt?
- Finns andra modeller med radiofjärrstyrning i närheten som eventuellt sänder på samma frekvens?
- Försäkrat metallgaller/staket störningar?
- Sändar- eller strömmaster försäkrat ofta okontrollerade reaktioner hos bilmodellerna.
- Finns Walkie-Talkies/CB-utrustning, som kan försäkrat störningar, i närheten?

!

Observera:

Tillverkaren bär inget ansvar för någon form av radio- eller TV störning som uppkommer på grund av uttillatna förändringar på utförandet. Sådana förändringar kan göra att användarens rätt att bruka produkten förfaller.

CE

Konformitetsförklaring

enligt direktiv 1999/5/EG (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG intygar härmed att denna produkt är i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i direktiv 1999/5/EG. Följande Internet-länk leder till den ursprungliga konformitetsförklaringen:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Symbolens betydelse på produkten, förpackningen eller bruksanvisningen. Elektriska apparater innehåller återvinningsbara ämnen och får efter nyttjandet inte kastas som hushållsavfall! Hjälps oss att skydda miljön och skona naturresurserna och lämna in denna apparat till en recyclinginrättning. Frågor härom besvarar gärna den organisation som ansvarar för avfallshantering eller fackhandeln.

Specialiteter

- Fordon med 2-kanals radiostyrning
- 7 körfunktioner: framåt-vänster-höger bakåt-vänster-höger, stopp
- Studsfunktion
- 27MHz

S

A

Innholdsfortegnelse

B

Åpne batterirommet og sett inn batteriene

C

Fest radiokontroll driverenhet og stabilisatorer til den oppblåsbare kroppen (en voksen person må gjøre monteringen)

D

Oppblåsing /ta ut luft i den oppblåsbare kroppen

E

Slå på

Denne R/C-drifts enheten har en elektronisk beskyttelsesmodus. Den vil automatisk stenges av etter ca 5 minutter dersom den er left PÅ uten og brukes. For å slå den på igjen, sett knppen til AV (O) og PÅ (I) en gang til.

F

Bruk av kjøretøyet

G

Reparasjoner

- Den oppblåsbare delen må tømmes helt for luft før reparasjon av punkteringer.
- Klipp ut en lapp av egnet størrelse, og rund av hjørnene slik at det det vanskeligere å rive av lappen.
- Sørg for at punkteringsområdet er rent, og trykk deretter lappen godt over punkteringen.
- Vent i minst 20 minutter før leken blåses opp igjen.

Kjære kunde

Vi gleder oss over at du har bestemt deg for dette verdifulle produktet som i detaljene er helt nøyaktig laget i henhold til originalen. For at du skal ha glede av denne modellen i lang tid, ber vi deg om å behandle denne artikkelen med omsyn, for så å forhindre at noen av de ømfintlige byggekomponentene skal ta skade. Vi ønsker deg lykke til! Vi ønsker deg lykke til under leken!



Forsiktighetsiltak (vennligst oppbevar disse forholdsreglene!)

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet for barn under tre år. Det er fare for kvelling dersom de små delene blir svelget! Behold denne informasjonen for eventuell korrespondanse. Pakningens innhold kan variere med hensyn til farge og tekniske spesifikasjoner. Det er nødvendig med hjelp fra voksne for å fjerne transportsikringen.
2. Løft aldri kjøretøyet opp så lenge hjulene dreier seg.
3. Fingre, hår og løse klær må ikke komme i nærheten av motoren eller hjulene mens, "ON" er slått på.
4. For å unngå at det blir satt i gang ved en feiltakelse, må batteriene og akkus tas ut av dette leketøy når det ikke skal brukes.
5. Først settes senderen i gang, deretter kjøretøyet, for å unngå at det settes i gang ved en feiltakelse. Når det skal slås av, slås først kjøretøyet av, deretter senderen.
6. Bruk kun de passende batteriene! Legg de inn slik at de positive og negative polene er på riktig plass! Ikke kast brukte batterier i husholdningsaffallet, men lever dem inn på et spesialdeponi. Fjern brukte batterier fra leketøy. Batterier som ikke kan opplades må ikke lades opp. Batteriene må tas ut av leketøy før opplading. Gjenopplading av batterier må kun foretas under oppsikt av voksne. Ikke bruk forskjellige typer batterier, det må heller ikke brukes nye og brukte batterier samtidig. Forbindelsesledningene må ikke kortslettes. Ikke bland sammen alkali-, standard- (kull-sink) og oppladbare batterier.
7. For å oppnå best mulig resultat anbefaler vi å bruke kun alkaliske batterier eller oppladbare NiMH-batteripakker i kjøretøyet.
8. Ledninger skal ikke settes inn i støpsler.
9. Ikke blås for mye luft inn i kroppen. Dette kan forårsake punktering.
10. Oppblåsing og montering av produktet må foretas av en voksen – hold borte fra barn.
11. Ikke sitt på det oppblåste leketøy, det er ikke egnet for det.
12. Ikke benytt høytrykkspumpe.
13. Bruk aldri harde/ skarpe gjenstander for å hjelpe til med oppblåsing eller monteringen av produktet.

?

Kjøretøyet reagerer ikke

- Still bryteren på kjøretøyet i stillingen "on" (på).
- Er batteriene/akkus skikkelig satt inn?
- Er kontaktene på batteriene bøyet eller smusset?
- Er batteriene svake eller defekt?

Kjøretøyet reagerer ikke riktig. Rekkevidden er for liten!

- Er effekten på batteriene/akkus for liten?
- Er det andre modeller i nærheten som går på fjernkontroll og som kanskje sender på samme frekvensen?
- Kan det være at metallgitter/gjerdet forårsaker forstyrrelsen?
- Sende- eller strømmaster kan ofte føre til at kjøretøyene oppfører seg ukontrollert.
- Er der Walkie-Talkie hhv. /CB radioer i nærheten og som kan ha forårsaket feilen?



Obs:

Produsenten kan ikke være ansvarlig for alle radio- og TV forstyrrelser som kan bli forårsaket på grunn av ikke autoriserte modifikasjoner på disse produktene. Slike modifikasjoner kan føre til at brukeren mister bruksretten.



Konformitetserklæring

i henhold til direktiv 1999/5/EG (R&TTE)
Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at dette produktet MHz er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene og de andre relevante forskriftene som er oppgitt i direktiv 1999/5/EG.

Den opprinnelige samsvarserklæringen kan du se på Internet på følgende URL:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Betydningen av symbolet på produktet, emballasjen og bruksveiledningen. Elektroapparater inneholder verdifulle stoffer som ikke hører hjemme i det vanlige bosset når de er gamle og utslitt! Vennligst hjelp oss å verne om miljøet og å skåne ressursene ved å levere dette apparatet inn på et egnet avfallsdeponi. Dersom du har spørsmål angående avskaffing, kan du henvende deg til avfallsverket eller til faghandelen.

A

Emballagens indhold

B

Åbning af batterirommet og isætning af batterier

C

Fastgør radiostyret hjulenehed og stabilisatorer til oppustelig krop (her kræves hjælp fra en voksen)

D

Pust kroppen op/luk luften ud

E

Tænd

Den radiostyrede hjulenehed har elektronisk beskyttelse. Den slukker automatisk efter ca. 5 minutter, hvis den står tændt, men ikke er i brug. Nulstilles ved at slukke (O) for enheden og tænde (I) for den igen.

F

Betjening i en bil

G

Reparationer

- Al luften skal lukkes ud af den oppustelige krop, før den kan lappes.
- Skær en passende lap ud, og sørg for, at hjørnerne er afrundede, så lappen ikke hænger i.
- Sørg for at gøre rent omkring hullet, tryk derefter lappen solidt fast.
- Når lapningen er foretaget, skal man vente mindst 20 minutter med at puste op igen.

Kære kunde

Det glæder os, at De har besluttet Dem for dette detaljetro og førsteklases produkt. For at De længe kan have glæde af Deres model, beder vi Dem, for at undgå en beskadigelse af ømfindelige komponenter, at behandle denne artikel med omhu. Vi ønsker Dem god fornøjelse!



Forsigtighedsforanstaltninger (opbevar venligst!)

1. **ADVARSEL!** Ikke egnet til børn under 3 år. Der er kvælningsfare på grund af smådele, der kan sluges! Gem emballagen for evt. fremtidig reference. Tekniske ændringer og farvændringer forbeholdes. Hjælp fra voksne er nødvendig, for at fjerne transportsikringerne.
2. Tag aldrig køretøjet op, så længe hjulene drejer.
3. Hold ikke fingre, hår og løs beklædning i nærheden af motor eller hjul, når apparatet står på "ON".
4. For at undgå utilsigtet drift, skal batterier og akku'er tages ud, når legetøjet ikke bruges.
5. For at undgå utilsigtet drift, skal man først tænde senderen, og så køretøjet. Ved slukning skal man altid først slukke køretøjet, og så senderen.
6. Anvend udelukkende de dertil beregnede batterier! Læg dem sådan i, at de positive og negative pooler vender rigtigt! Kast ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem på et sammelsted, eller bortskaft dem hos et specialaffaldsdeponi. Fjern brugte batterier fra legetøjet. Ikke genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladningen. Genopladelige batterier må udelukkende oplades under opsyn af voksne. Anvend ikke batterier af forskellig type, og benyt ikke samtidigt nye og brugte batterier. Kortslet ikke forbindelsesbroerne. Bland ikke nye og gamle batterier. Bland ikke alkaliske-, standard- (kul-zink) og genopladelige batterier.
7. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi at du kun bruger alkaline batterier eller genopladelige NiMH batteripakker til køretøjet.
8. Ledninger skal ikke settes inn i støpsler.
9. Pust ikke kroppen for hårdt op. Hvis det sker, kan den oppustelige krop punktere.
10. Oppustning og opsætning af produktet skal udføres af en voksen – inden børnene inddrages.
11. Lad være med at sidde på kroppen. Den er ikke et legetøj til at ride på.
12. Lad være med at bruge en højtrykspumpe.
13. Benyt aldrig hårde/skarpe genstande i forbindelse med oppustning og samling af produktet.

?

Køretøjet reagerer ikke

- Sæt køretøjets trykkontakt på "on".
- Er batterier/akku'er lagt rigtigt i?
- Er batterikontakterne bøjet eller snavsede?
- Er batterierne afladte eller defekte?

Køretøjet reagerer ikke rigtigt, rækkevidden er for lille!

- Falder batterienes/akku'ernes ydelse?
- Er der andre modeller med radiofjernstyring i nærheden, der måske sender på den samme frekvens?
- Forårsager metalgitter/hegn forstyrrelser?
- Sende- eller strømmaster fører ofte til at bilmodellen opfører sig ukontrolleret.
- Er der walkie-talkies/CB-radioamatorer i nærheden, der kan fremkalde forstyrrelser?



Obs:

Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen form for radio- eller tv-forstyrrelse, der fremkaldes som følge af uautoriserede modifikationer på denne udrustning. Sådanne modifikationer kan annullere brugerens brugsret.



Overensstemmelseserklæring

Iht. direktiv 1999/5/EU (R&TTE)
Hermed erklærer Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG, at dette produkt befinder sig i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de andre relevante forskrifter i direktiv 1999/5/EU.
Den originale konformitetserklæring kan hentes på følgende link:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Betydningen af symbolet på produktet, indpakningen eller brugsvejledningen. Elektroapparater er værdistoffer og hører ved slutningen af deres levetid ikke i husholdningsaffaldet! Hjælp os ved miljøbeskyttelse og ressourcensbeskyttelse og aflever dette apparat på det tilsvarende tilbagetagelsessted. Spørgsmål dertil besvares af den for affaldsbortskaffelsen ansvarlige organisation eller af din forhandler.

Særheder

- Køretøj med 2-kanal-radio ernstying
- 7 kørefunktioner:
fremad-venstre-højre
baglæns-venstre-højre, stop
- Selvoprettende funktion
- 27MHz

A

Pakkauksen sisältö

B

Avaa paristolokero ja aseta paristot paikoilleen

C

Radio-ohjauksen ohjausyksiköiden ja vakauttajien kiinnittäminen täytettävään runkoon (kokoaminen vaatii aikuisen)

D

Ilmalla täytettävän rungon täyttäminen /tyhjentäminen

E

Käynnistä

Radio-ohjattavassa ohjausyksikössä on elektroninen suojaustila. Se sammuu automaattisesti noin 5 minuutin kuluttua, jos se jätetään PÄÄLLE ilman käyttöä. Saat tilan palautettua kytkemällä ohjausyksikön POIS PÄÄLTÄ (O) ja uudelleen PÄÄLLE (I).

F

Ajoneuvon käyttö

G

Korjaukset

- Täytettävä osa on tyhjennettävä kokonaan ennen reikien korjaamista.
- Leikkaa sopivan kokoinen paikka ja varmista, että kulmat on pyörästetty irtoamisen estämiseksi.
- Varmista, että reiän alue on puhdas, paina sitten paikka tiiviisti reiän päälle.
- Kun reikä on korjattu, älä täytä tuotetta 20 minuuttiin.

Arvoisa asiakas,

iloitsemme siitä, että valitsit tämän yksityiskohtaisesti tarkan ja korkealaatuisen tuotteen. Jotta sinulla olisi pitkäaikaista iloa pienoismallistasi, pyydämme sinua käsittelemään tätä tuotetta huolella, etteivät herkätkä rakenneosat vaurioitu. Toivotamme sinulle ajoilaa!



Turvatoimet (Säilytä hyvin!)

- VAROITUS! Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. On olemassa nieltävissä olevien pikkuosien aiheuttama tukehtumisvaara! Säilytä pakkauksen tiedot myöhempää tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin ja värimuutoksiin. Kuljetustukien poistamiseksi tarvitaan aikuisten apua.
- Älä koskaan nosta ajoneuvoa ylös niin kauan, kun sen pyörät pyörivät.
- Älä saata sormia, hiuksia tai välljiä vaatteita moottorin tai pyörien lähetyville, kun laite on kytketty asentoon "ON".
- Vältäaksesi odottamatonta lähtöä tulee paristot ja akut poistaa leikkikalusta, kun sitä ei käytetä.
- Ensiksi tulee käynnistää lähtö ja sitten ajoneuvo, jotta vältyttäisiin odottamattomalta käytöltä. Sammuttaessa sammuta ensin ajoneuvo ja sitten lähetin.
- Käyttäkää ainoastaan soveltuvia paristoja! Asettakaa ne paikoilleen niin, että plus- ja miinusnavat ovat oikeilla paikoillaan! Älkää heittäkö käytettyjä paristoja kotitalousjätteiden joukkoon, vaan viekää ne niille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai toimittakaa ne ongelmajätteille tarkoitettuun paikkaan. Poistakaa tyhjät paristot leikkikalusta. Älkää laadatto kertakäyttöparistoja. Ladattavat paristot tulee poistaa leikkikalusta ennen latausta. Ladattavia paristoja saa laadata ainoastaan aikuisen henkilön valvonnassa. Älkää käyttäkö erilaisia paristotyyppjejä sekaisin älkäää asentako uusia ja vanhoja paristoja laitteeseen samanaikaisesti. Älkää aiheuttako paristokoteloon oikosulkua. Älkää käyttäkö uusia ja vanhoja paristoja samanaikaisesti. Älkää käyttäkö alkali-, standardi- (hiili-sinkki) ja ladattavia paristoja sekaisin.
- Parhaat tulokset saat, kun käytät ajoneuvon kanssa ainoastaan alkaliparistoja tai ladattavia NiMH-paristoja.
- Johdintankkoja ei saa työntää pistorasioihin.
- Älä täytä runkoa liian. Ylitytö saattaa aiheuttaa täytettävän rungon puhkeamisen.
- Aikuisen on täytettävä ja koottava tuote. Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Älä istu täytettävän osan päällä, tuote ei ole istuttava lelu.
- Älä käytä korkeapainepumppua.
- Älä käytä kovia/teräviä esineitä täytössä tai tuotteen kokoamisessa.

?

Ajoneuvo ei reagoi

- Aseta ajoneuvon kytkin asentoon "on".
- Onko paristot/akut asetettu oikein?
- Ovatko paristokontaktit vääntyneet tai liikkeet?
- Ovatko paristot tyhjät tai vialliset?

Ajoneuvo ei reagoi oikein, toimintasäde on liian pieni!

- Loppuuko paristoista/akuista virta?
- Onko lähetyvillä muita radiokauko-ohjauksella ohjattavia pie noi smalleja, jotka lähettävät ehkä samalla taajuudella?
- Aiheuttavatko metalliristikot/aidat häiriöitä?
- Lähetys- tai sähkömagnetoinen aiheuttavat usein pienoismalliautojen kontrolloimatonta käyttäytymistä.
- Onko lähetyvillä radiopuhelimia/CB-radioita, jotka saattavat aiheuttaa häiriöitä?



Huomio:

Valmistaja ei vastaa mistään tälle laitteistolle tehtyjen asiattomien muutosten aiheuttamista radio- tai TV-häiriöistä. Tällaiset muutokset saattavat peruuttaa käyttäjän kuluttajasuojan.



Vaatimustenmukaisuusvakuutus

direktiivin 1999/5/EY (R&TTE) mukaisesti

Täten Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tämä tuote vastaa direktiivin 1999/5/EY perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä.

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä

Internetissä seuraavassa URL-osoitteessa:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Tuotteessa, pakkauksessa tai käyttöohjeessa olevan symbolin merkitys. Sähkölaitteet ovat hyötyjätettä, eikä niitä tulisi käyttökänsä päätyttyä hävittää talousjätteiden joukossa! Auttakaa meitä säästämään ympäristöä ja resursseja, ja luovuttakaa tämä laite vastavaan jätteenkeräyspisteeseen. Jos teillä on kysyttävää, kääntykää jätehuollosta vastaavan organisaation tai ammattiliikkeen puoleen.

TR

A

Paket içindekiler

B

Pil yuvasının açılması ve pillerin takılması

C

Radyo kontrol ünitesini ve stabilizatörleri gövdeyi şişirmek için takın (yetişkinler tarafından montajının yapılması gerekir)

D

Gövdeyi şişirme / şişmiş gövdeyi indirme

E

Çalıştırın

Bu R/C tahrik ünitesinin bir elektronik koruma modu vardır. Bu kullanılmadan yaklaşık 5 dakika kadar ON (AÇIK) bırakılırsa otomatik olarak kapanacaktır. Sıfırlamak için, tahrik ünitesini KAPALI (O) ve AÇIK (I) durumuna getirin.

F

Aracın hareket ettirilmesi

G

Tamir işleri

- Tamir etmeden önce şişme oyuncağın havası tamamen alınmalıdır.
- Uygun boyutta bir yama kesin ve köşelerin soyulmayı önlemek için yuvarlak olduğundan emin olun.
- Delinme alanının temiz olduğundan emin olun, daha sonra delinme üzerinde yamayı sıkıca bastırın.
- Delik tamir edildikten sonra, 20 dakika boyunca şişirmeyin.

Değerli Müşterimiz,

bu aslına uygun ve üstün kaliteli ürünü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu model uzun süre keyifle kullanabilmeniz ve de aksesuarların zarar görmemesi için, ürünü özenle kullanmanızı tavsiye ederiz. Keyif dolu oyunlar dileriz!



Dikkat önlemleri (Lütfen saklayın!)

- UYARI! 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilen küçük parçalar boğulma tehlikesi yaratabilir! Muhtemel bir yazışma için lütfen bu notları saklayınız. Renk ve teknik değişiklik hakları saklıdır. Nakliye emniyetinin çıkartılması için büyüklerin yardımı gereklidir.
- Tekerler döndüğü sürece aracı kesinlikle kaldırmayın.
- Cihaz "ON" konumundayken parmaklarınızı, saçınızı ve serbest duran elbise parçalarını kesinlikle motor ve tekerlere yaklaştırmayın.
- Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için, kullanılmadığı süreler içerisinde pil ve akülerin oyuncağından çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Aracın istenmeden çalışmasını önlemek için önce verici daha sonra da araç açılmalıdır. Kapatırken önce araç daha sonra da verici kapatılmalıdır.
- Yalnızca bunun için salık verilmiş pilleri kullanınız! Pilleri artı ve eksi kutupları doğru yere gelecek şekilde yerleştiriniz! Kullanılmış pilleri asla günlük çöplerinizin içine atmayınız. Bu pilleri özel bir toplama merkezine veya özel atık deposuna iletiniz. Boşalan pilleri oyuncağın içinden çıkartınız. Yeniden şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyiniz. Yeniden şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncağı içerisinde çıkarılmalıdır. Yeniden şarj edilebilir piller yalnızca yetişkinlerin gözetiminde şarj edilmelidir. Farklı markalara ait ve eski ile yeni pilleri bir arada kullanmayınız. Pil yuvası kutup başlarını kısa devre yapmayınız. Eski ile yeni pilleri birlikte kullanmayınız. Alkali, standart (karbon-çinko) ve yeniden şarj edilebilir pilleri birlikt kullanmayınız.
- En iyi sonucu almak için araçla sadece alkanil pil veya şarj edilebilir NiMH pil paketi kullanmanızı öneririz.
- Kablolar soket prizlerine sokulmamalıdır.
- Gövdeyi aşırı şişirmeyin. Aşırı şişirme gövdede delinmeye neden olabilir.
- Ürünün şişirilmesi ve kurulumu bir yetişkin tarafından yapılmalıdır – çocuklardan uzak tutun.
- Şişirilebilen oyuncağı oturmaz, binilecek bir oyuncak değildir.
- Bir yüksek basınç pompası kullanmayın.
- Ürünün şişirilmesi ve montajına yardımcı olmak için herhangi bir keskin/sert nesne kullanmayın.

?

Araç tepki vermiyor.

- Araçtaki anahtar "on" (açık) konumuna getirin.
- Piller/Aküler doğru yerleştirildi mi?
- Pil kontaktları eğilmiş ye da kirlenmiş olabilir mi?
- Piller boş ya da bozuk olabilir mi?

Araç düzgün tepki vermiyor.

Menzil yetersizdir!

- Akünün/Pillerin gücü bitiyor mu?
- Yakında bulunan ve muhtemelen aynı frekansı kullanmakta olan başka araçlar varmı?
- Metal parmaklıklar/çitler parazit yapmış olabilir mi?
- Verici ya da ceryan direkleri sıkça aracın kontrolsüz hareket etmesine sebep verebilirler.
- Yakında bulunan ve parazit yapan telsiz sistemleri olabilir mi?



Dikkat:

Üretici donanım üzerinde izinsiz olarak yapılmış olan değişikliklerden kaynaklanan radyo ve televizyon parazitlenmelerinden sorumlu değildir. Bu tür değişiklikler kullanıcının kullanma haklarının iptaline yol açabilirler.



Uygunluk beyanı

1999/5/EG (R&TTE) sayılı yönetmeliğe göre

IDickie-Spielzeug GmbH & Co. KG bu ürünün 1999/5/EG direktifinin temel gerekliliklerine ve ilgili diğer yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan eder.

Asıl uyumluluk bildirimi Internette aşağıdaki URL'de görülebilir:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Ürün, ambalaj yada kullanım kılavuzu üzerinde bulunan semboller ilişkin açıklama. Elektronik cihazlar değerli maddelerdir ve hizmet süresi dolduğunda normal çöpe atılmamalıdır! Çevrenin ve tabii kaynakların korunması açısından bu cihazı uygun dönüşüm noktalarna teslim ediniz. Ayrıntılı bilgi ve sorularınız için çevre temizliği ile ilgili kuruluş ya da yetkili satış noktanıza başvurabilirsiniz.

Özellikleri

- 2-Kanallı uzaktan kumandalı araç
- 7 Sürs fonkszonlu: ileri - sola - saga geriye - sola - saga - stop
- Zıplama Fonksiyonu
- 27MHz

A

Περιεχόμενα συσκευασίας

B

Ανοίξτε τον χώρο των μπαταριών και τοποθετήστε τις μπαταρίες.

C

Προσάρτηστε τη μονάδα κινητήρα απομακρυσμένου ελέγχου και τους σταθεροποιητές στο φορτωτικό σώμα (απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικους)

D

Φουσκώστε / Ξεφουσκώστε το φορτωτικό σώμα

E

Ανοίξτε το διακόπτη

Αυτή η μονάδα οδήγησης τηλεχειρισμού διαθέτει μία λειτουργία ηλεκτρονικής προστασίας. Θα τερματιστεί αυτόματα μετά από περίπου 5 λεπτά αν παραμείνει αναμμένη χωρίς να χρησιμοποιείται. Για να επαναφέρετε, απενεργοποιήστε (O) και ενεργοποιήστε (I) ξανά τη μονάδα οδήγησης.

F

Λειτουργία οχήματος

G

Επιδιορθώσεις

- Το φορτωτικό πρέπει να ξεφουσκώσει εντελώς πριν επιδιορθωθούν οι διατρήσεις.
- Κόψτε ένα επιβλητικό κατάλληλου μεγέθους και βεβαιωθείτε ότι οι γωνίες είναι στρογγυλεμένες για να μην ξεφουδίσουν.
- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή διάτρησης είναι καθαρή, κατόπιν πιέστε το επίθεμα πάνω στο τρύπημα σταθερά.
- Αφού επιδιορθωθεί το τρύπημα, μην φουσκώσετε για 20 λεπτά.



GR

Αγαπητέ πελάτη,

χαίρομαστε για την απόφασή σας να αποκτήσετε αυτό το προϊόν υψηλής ποιότητας. Για να απολαύσετε για πολύ χρόνο το μοντέλο σας, επιθυμούμε να σας παρακαλέσουμε να χειρίζεστε προσεκτικά το προϊόν αυτό, ώστε να αποφεύγετε βλάβες στα ευαίσθητα εξαρτήματά του. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση στο παιχνίδι σας!

Μέτρα πρόληψης (Παρακαλούμε διαφυλάξτε!)

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας εξαιτίας μικρών εξαρτημάτων που είναι επικίνδυνα για κατάποση! Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις αποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών χρώματος και τεχνικών αλλαγών. Είναι απαραίτητη η βοήθεια ενηλίκων για την απομάκρυνση των ασφαλείων μεταφορών.
2. Μην σηκώνετε ποτέ ψηλά το όχημα, εφόσον περιστρέφονται ακόμα οι τροχοί.
3. Μην πλησιάζετε με τα δάκτυλα, τα μαλλιά ή με χαλαρό ρουχισμό τον κινητήρα ή τους τροχούς, εφόσον η συσκευή είναι ενεργοποιημένη στη θέση „ON”.
4. Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας, θα πρέπει σε περίπτωση μη χρήσης να αφαιρούνται οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές από το όχημα.
5. Πρώτα θα πρέπει να ενεργοποιείται ο πομπός και κατόπιν το όχημα, ώστε να αποφεύγεται η απρόβλεπτη λειτουργία. Κατά την απενεργοποίηση θα πρέπει να απενεργοποιείται πάντα πρώτα το όχημα και μετά ο πομπός.
6. Χρησιμοποιείται αποκλειστικά τις καθορισμένες για το σκοπό αυτό μπαταρίες! Τοποθετήστε τις μπαταρίες έτσι ώστε οι θετικοί και αρνητικοί πόλοι να βρίσκονται στη σωστή θέση! Μην πετάτε μεταχειρισμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να τις αποσύρετε στα ειδικά σημεία συλλογής ή στα ειδικά απορριμματοκέντρα. Απομακρύνετε τις άδειες μπαταρίες από το παιχνίδι. Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτιστούν. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν από την επαναφόρτισή τους. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες επιτρέπεται να επαναφορτιστούν μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων. Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην τοποθετείτε ταυτόχρονα μαζί νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μην τις βραχυκυκλώνετε. Μην αναμειγνύετε νέες και παλιές μπαταρίες. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, κανονικές (ανθρακασφουράγγυρες) και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
7. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα συνιστάται η χρήση με το όχημα μόνο αλκαλικών μπαταριών ή επαναφορτιζόμενων μπαταριών NiMH.
8. Δεν πρέπει να εισάγονται σώματα στις πρίζες.
9. Μην φουσκώνετε υπερβολικά το σώμα. Το υπερβολικό φούσκωμα μπορεί να κάνει το φορτωτικό σώμα να τρυπήσει.
10. Το φούσκωμα και η εγκατάσταση του προϊόντος πρέπει να διεξάγεται από ενήλικα – διατηρείται μακριά από παιδιά.
11. Μην κάθεστε επάνω στο φορτωτικό, δεν είναι παιχνίδι ανάδραση.
12. Μην χρησιμοποιείτε αντλία υψηλής πίεσης.
13. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά/αχμηρά αντικείμενα για να σας βοηθήσουν στο φούσκωμα και το συναρμολόγημα του προϊόντος.

?

Το όχημα δεν αντιδρά

- Θέστε τον διακόπτη στο όχημα στο «ενεργό».
- Έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες/συσσωρευτές;
- Έχουν στραβώσει ή είναι λερωμένες οι επαφές μπαταριών;
- Είναι άδειες ή ελαττωματικές οι μπαταρίες;

Το όχημα δεν αντιδρά σωστά, η εμβέλεια είναι πολύ μικρή!

- Μειώνεται η απόδοση των μπαταριών/συσσωρευτών;
- Μήπως υπάρχουν πλησίον και άλλα μοντέλα με ασύρματο τηλεχειρισμό, τα οποία εκπέμπουν ενδεχομένως στην ίδια συχνότητα;
- Μήπως προκαλούν παρεμβολές μεταλλικά πλέγματα/φράχτες;
- Οι πυλώνες ηλεκτρικών γραμμών ή εκπομπών προκαλούν ανεξέλεγκτη συμπεριφορά του οχήματος;
- Μήπως υπάρχουν πλησίον γουόκι-τόκι/ασύρματα CB, τα οποία ενδέχεται να προκαλούν παρεμβολές;



Προσοχή:

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για παρεμβολές ραδιοφώνων ή τηλεράσεων, οι οποίες προκαλούνται από αναρμολογίες τροποποιήσεις στον εξοπλισμό αυτό. Τέτοιου είδους τροποποιήσεις ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα χρήσης του χρήστη.

CE

Δήλωση Συμμόρφωσης

Σύμφωνα με την Οδηγία 1999/5/EC (R&TTE)

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG με το παρόν δηλώνει ότι αυτό το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις και είναι σύμφωνο με άλλους σχετικούς κανονισμούς της Οδηγίας 1999/5/EC.

Για την πρωτότυπη δήλωση συμβατότητας ακολουθήστε τον παρακάτω σύνδεσμο:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Η σημασία του συμβόλου επί του προϊόντος, επί της συσκευασίας ή επί της οδηγίας χρήσεως. Ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμες ύλες και δεν ανήκουν στο τέλος της διάρκειας ισχύος στα οικιακά σκουπίδια! Βοηθήστε μας στην προστασία περιβάλλοντος και διατήρηση πόρων και δώστε την συσκευή αυτή πίσω στην αρμόδια υπηρεσία απόσυρσης τέτοιων προϊόντων. Τις ερωτήσεις σας επί του ζητήματος αυτού θα σας απαντήσει η αρμόδια Οργάνωση για την αποκομιδή απορριμμάτων ή ο εξειδικευμένος έμπορος.

A

Включено съдържание

B

Отворете отделението за батерии и поставете батериите

C

Закрепете радио управлението, задвижващото устройство и стабилизаторите към надуващото се тяло (изисква се монтаж от възрастен)

D

Надуване / изпускане на надуващото се тяло

E

Включете

Това задвижващо устройство с радио управление има режим на защита на електрониката. То ще се изключи автоматично след 5 минути, ако бъде оставено включено без употреба. За нулиране изключете (O) и включете (I) отново задвижващото устройство.

F

Използване на количката

G

Поправки

- Надуващото се тяло трябва да бъде напълно изпуснато, преди да бъдат ремонтирани спуквания.
- Отрежете лепенка с подходящ размер и заоблете ъглите, за да предотвратите отлепване.
- Уверете се, че мястото на спукване е чисто, след това притиснете добре лепенката върху мястото на спукване.
- След като спукването бъде ремонтирано, не надувайте в продължение на 20 минути.



BG

Уважаеми клиенти,

радваме се, че взехте решение да закупите този висококачествен и детайлно изработен продукт. За да се радвате дълго време на Вашия модел Ви умоляваме да манипулирате внимателно този артикул, за да предотвратите повреда на чувствителни компоненти. Желаем Ви много удоволствие при играта!

Предпазни мерки (Съхранете!)

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неподходящо за деца под 3 години. Има опасност от задушаване поради наличието на малки части, които могат да се погълнат! Запазете тези указания в случай на евентуална кореспонденция. Запазено право на цветни и технически промени. За отстраняване на подsigурителните приспособления при транспортиране е необходима помощта на възрастно лице.
2. Не повдигайте никога превозното средство, докато се въртят колелата.
3. Не приближавайте пръстите, косата или свободно облекло до движителя или колелата, когато уредът е поставен на „ON”.
4. За да предотвратите неочакваното пускане, извадете батериите и акумулаторните батерии от играчката, когато не я използвате.
5. Първо трябва да се включи предавателя и едва след това превозното средство, за да се предотврати неочакваното му пускане. При изключване - първо превозното средство и едва след това предавателя.
6. Използвайте само определените за целта батерии! Поставете ги така, че положителните и отрицателните полюси да лежат правилно! Не изхвърляйте празните батерии в домашния боклук, ами ги занесете до определения пункт за рециклиране или ги изхвърлете в пункта за събиране на специфични отпадъци. Отстранете празните батерии от играчката. Батерии, които не могат да бъдат отново заредени, не трябва да се зареждат. Батерии, които могат да се зареждат, трябва да се извадят предварително от играчката. Такива батерии могат да бъдат заредени само под надзора на възрастно лице. Не използвайте различни видове батерии и не употребявайте едновременно стари и нови батерии. Не съединявайте някъсо съединителните мостчета. Не смесвайте новите и старите батерии. Не смесвайте алкални, стандартни (диоксид-цинк) и такива батерии, които могат отново да се зареждат.
7. За най-добър резултат препоръчваме да използвате само алкални батерии или презареждаеми никел-металхидридни батерийни пакети в автомобила.
8. Жичите не трябва да бъдат вкарвани в електрически контакти.
9. Не надувайте прекомерно много тялото. Прекомерното надуване може да причини спукване на надуващото се тяло.
10. Надуването и настройката на продукта трябва да се извършват от възрастен – дръжте далеч от деца.
11. Не сядайте върху надуващото се тяло, то не е играчка за сядане върху нея.
12. Не използвайте помпа за високо налягане.
13. Не използвайте никога твърди / остри предмети за да си помогнете при надуването и слобяването на продукта.

?

Превозното средство не реагира

- Поставете превключвателя на автомобилното на „on” (вкл.)
- Поставени ли са правилно батериите/акумулаторните батерии?
- Изкривени или замърсени са контактите на батерията?
- Изпразнени или дефектни са батериите?

Превозното средство не реагира, Обхватът е твърде малък!

- Намалява ли мощността на батериите/акумулаторните батерии?
- Има ли в близост други модели с дистанционно управление, които предават на същата честота?
- Предизвикват ли се смущенията от метални решетки/огради?
- Предавателни и електрически стълбове водят често до неконтролируемо движение на автомобила.
- Има ли в близост Walkie-Talkie/CB-радиоапарати, които могат да предизвикат смущения?



Внимание:

Производителят не отговаря за радио или телевизионни смущения, които могат да се предизвикат от неавторизираната модификация на това оборудване. Такива модификации могат да анулират правото за използване от потребителя.

CE

Декларация за съответствие

Съгласно директива 1999/5/EC (R&TTE)

Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG декларира, че тази позиция се намира в съответствие с основните изисквания и другите съществени разпоредби на директива 1999/5/EC. Можете да прегледате оригиналната декларация за съответствие в Интернет на адрес:

<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значение на символа върху продукта, опаковката или инструкцията за употреба. Електроуредите са вторични суровини и не трябва да се изхвърлят в края на техния срок на работа при битовите отпадъци! Помогнете ни при опазването на околната среда и щаденето на ресурсите и предайте този уред в специалните за целта депа. На въпросите Ви ще отговори компетентната организация, отговорна за отстраняването на отпадъците или Вашият специализиран търговец.

Особености

- Превозно средство с 2-канално дистанционно управление, стоп
- 7 двигателни функции: напред-наляво-надачно, напред-наляво-надачно,
- Функция на отскачане
- 27MHz

A

Obsah balení

B

Otevření prostoru na baterie a vložení baterií

C

Připojení pohonu na dálkové ovládání a stabilizátorů k nafukovatelnému tělu (montáž musí provést dospělá osoba)

D

Nafouknutí / vyfouknutí nafukovacího těla

E

Zapněte.

Pohon na dálkové ovládání má elektronický ochranný režim. Bude-li pohon ZAPNUTÝ a nebude se používat, přibližně po 5 minutách se automaticky vypne. Reset pohonu provedete jeho VYPNUTÍM (O) a opětovným ZAPNUTÍM (I).

F

Ovládání auta

G

Opravy

- Pokud se nafukovací hračka píchne, musí se před opravou zcela vyfouknout.
- Vystříhnete záplatu odpovídající velikosti se zaoblenými rohy, aby se zabránilo jejímu odloupení.
- Očistěte místo, kde je hračka píchnutá, a pevně přitiskněte záplatu na toto místo.
- Po opravě propíchnutí nenafukujte hračku po dobu 20 minut.



Milý zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodl pro tento do detailů vypracovaný a kvalitní výrobek. Abyste se mohl dlouho radovat ze svého modelu, prosíme Vás, abyste s tímto výrobkem zacházel pečlivě, abyste tak zabránil poškození choulostivých vestavěných částí. Přejeme Vám při hře hodně zábavy!

Bezpečnostní opatření (prosíme o uschování!)

1. **UPOZORNĚNÍ!** Nevhodné pro děti do 3 let! Hrozí nebezpečí udušení z důvodu možnosti spolknutí malých částí. Uchovávejte si prosím tyto pokyny pro případnou korespondenci. Barevné a technické změny zůstávají vyhrazeny. K odstranění jistění pro přepravu je nutná pomoc dospělých.
2. Nikdy nezdvíhejte vozidlo, pokud se mu točí kola.
3. Prsty, vlasy a volné kusy oblečení nedávejte do blízkosti motoru nebo kol, pokud je přístroj zapnutý na „ON“.
4. Aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu, musí být baterie a akumulátory z hračky při jejím nepoužívání vytáhnuty.
5. Nejprve musí být zapnutý vysílač a až potom samotné vozidlo, aby nedošlo k neočekávanému uvedení do chodu. Při vypínání nejprve vypnout vozidlo a až potom vysílač.
6. Používejte výhradně baterie pro to určený! Vkládejte je tak, aby kladné a záporné póly byly na správném místě! Neodhazujte použité baterie do domácího odpadu, nýbrž je přineste na sběrné místo nebo je zlikvidujte ve skladu zvláštních odpadů. Vytáhněte prázdné baterie z hračky. Baterie, které nejsou určeny pro opětovné dobíjení nesmíte nabíjet. Baterie pro opětovné dobíjení smíte dobíjet výhradně pod dozorem dospělých. Nepoužívejte rozdílné typy baterií a nekládejte současně nové a použité baterie. Nezkratujte spojovací můstky. Nemíchejte nové a staré baterie. Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-zinek) a nabíjecí baterie.
7. Chcete-li získat nejlepší výsledky, doporučujeme používat s vozidlem pouze alkalické baterie nebo nabíjecí NiMH baterie.
8. Nevstávejte do vozidla do zásuvek.
9. Tělo nepřefukujte. Přefouknutí těla může způsobit jeho prasknutí.
10. Výrobek musí nafouknout a sestavit dospělá osoba - Uchovávejte mimo dosah dětí.
11. Na nafukovací hračku nesedějte, není určena k ježdění.
12. Nepoužívejte kompresor.
13. K nafouknutí a sestavení výrobku nepoužívejte nikdy žádné tvrdé / ostré předměty.

?

Když přístroj nereaguje

- Přepněte přepínač na autě do polohy "ON".
- zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie/akumulátory,
- zkontrolujte, zda náhodou nejsou kontakty na bateriích ohnuty nebo zašpiněné,
- zkontrolujte, zda nejsou baterie vybité nebo poškozené.

Vozidlo nereaguje správně, jeho akční rádius je příliš malý!

- Nevychová výkon baterie/akumulátorů?
- Nejsou náhodou v blízkosti ještě nějaké jiné modely s rádiovým ovládáním, které možná vysílají na stejnou frekvenci?
- Nezpůsobují rušení kovové mřížky nebo ploty?
- Sloupky elektrického dálkového vedení nebo vysílače často způsobují nekontrolovatelné chování modelů automobilů.
- Nenacházejte se náhodou v blízkosti vysílače přenosné vysílačky/CB, které by mohli způsobit rušení?



Upozornění:

Výrobce nezodpovídá za žádné rušení rozhlasu nebo televize, které může být způsobeno neautorizovanou modifikací tohoto zařízení. Takovéto modifikace mohou anulovat právo užívání pro uživatele.



Prohlášení o shodě

Podle směrnice 1999/5/EG (R&TTE)
Společnost Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že tento předmět je v souladu se základními požadavky a ostatními příslušnými pravidly směrnice 1999/5/EG. Originál prohlášení o shodě je ke stažení na Internetu na následující adrese:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Význam symbolu na výrobku, obalu nebo návodu k použití. Elektrické přístroje jsou druhotné suroviny a při ukončení jejich použití nepatří do domovního odpadu! Pomáhejte nám při ochraně životního prostředí a při šetření zdrojů a odevzdejte tento přístroj do příslušných sběrů. Případné dotazy Vám zodpoví organizace odpovědná za likvidaci odpadu nebo Váš specializovaný prodejce.

Zvláštnosti

- Vozidlo s 2-kanálovým rádiovým ovládáním
- 7 funkcí:
vперед-vlevo-vpravo
зпа́течка-vlevo-vpravo, stop
- Funkce kolébání
- 27MHz

H

A

Tartalom

B

Az elemtartó rekesz kinyitása és az elemek behelyezése

C

A rádió távirányítású vezérlő és a stabilizátorok rögzítése a felfújható testhez (felhőtt szerelje össze)

D

A test felfújása/leeresztése

E

Kapcsolja be

AZ R/C vezérlőegységnek van egy elektronikus védelmi üzemmódja. Automatikusan kikapcsol, ha körülbelül 5 percig használatlanul bekapcsolva hagyja. Az újraindításhoz kapcsolja KI (O), majd újra BE (I).

F

A jármű működése

G

Javítások

- A lyukak foltozása előtt teljesen eressze le a testet.
- Vágjon ki egy megfelelő méretű foltot, majd győződjön meg róla, hogy a sarkai lekerekítettek a leválás elkerülése érdekében.
- Ellenőrizze, hogy a lyukas terület tiszta-e, majd erősen nyomja a foltot a lyukra.
- A lyuk foltozása után 20 percig ne fújja fel a testet.



Kedves Vevőnk!

Örülünk, hogy megvásárolta ezt a minden részletében élethű és kiváló minőségű terméket. Annak érdekében, hogy sokáig örömet leljen ebben a modellben, kérjük, gondosan bányon ezzel a cikkel, hogy megakadályozza a kényes elemek megsérülését. Sok örömet és jó szórakozást kívánunk a játékhoz!

Biztonsági rendszabályok (Kérjük megőrizni!)

1. **FIGYELMEZTETÉS!** 3 éven aluli gyermeknek nem adható. A lenyelhető apró darabok miatt fulladásveszély áll fenn! Őrizze meg ezeket az útmutatásokat későbbiekben felmerülő kérdései esetére! Színbeli és technikai változtatások joga fenntartva. A szállításbiztosítások eltávolításához felnőttek segítségére van szükség. Tisztítása: elemes játékok esetén száraz ruhával, műanyag játékoknál langyos, szappanos vízzel.
2. Soha ne emelje föl a járművet, amíg a kerekek még forognak!
3. Az ujjak, a haj és a laza ruházat ne kerüljön a motor vagy a kerekek közelébe, ha a készülék, ON"-ra van kapcsolva!
4. A váratlan működésbe lépés elkerülése érdekében az elemeket és az akkukat ki kell venni a játékszerből, ha nincs használatban.
5. A véletlen működésbe lépés elkerülése érdekében először az adót, majd a járművet kell bekapcsolni. Kikapcsolásnál először a járművet, utána az adót kell kikapcsolni.
6. Kizárólag csak az erre a célra szolgáló elemeket/akkukat alkalmazza! Az elemeket/akkukat úgy helyezze be, hogy a pozitív és a negatív pólus a megfelelő helyen legyen! Az elhasznált elemeket/akkukat ne a háztartási szemétkébe dobja, hanem adja le egy gyűjtőhelyen vagy egy különleges szemétkébe gyűjtő szeméttelen. A kiürült elemeket/akkukat távolítsa el a játékból. A nem tölthető elemeket nem szabad tölteni. A tölthető akkukat a töltés előtt a játékból ki kell venni. Az újra tölthető akkukat kizárólag csak felnőttek felügyelete alatt szabad tölteni. Ne alkalmazzon különböző típusú elemeket/akkukat, és ne helyezzen a játékba egyszerre új és használt elemet/akkut. Ne zárja rövidre az összekötő érintkezőket. Ne keverje az új és a régi elemeket/akkukat. Ne keverje az alkáli- és normál- (szén-cink) elemeket és az újratölthető akkukat.
7. A lehető legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy csak alkáli elemeket vagy újratölthető NiMH akkumulátorokat használjon, ha járművön utazik.
8. A vezetékeket tilos csatlakoztatni a játékokhoz.
9. Ne fújja túl a testet. A túlfújás a felfújható test kidurranását eredményezheti.
10. A felfújást és a termék összeszerakását felnőtt végezze – tartsa távol a gyermekektől.
11. Ne üljön a testre, ez nem egy ráülős játék.
12. Ne használjon nagy nyomású pumpát.
13. Soha ne használjon kemény/éles tárgyakat a termék összeszereléséhez.

?

A jármű nem reagál

- Allítsa a járművön lévő kapcsolót "on" állásba.
- Jól vannak berakva az elemek/akkuk?
- Elhajoltak vagy szennyezettek az elem érintkezői?
- Ki vannak merülve vagy sérültek az elemek?

A jármű nem megfelelően reagál, a hatósugár túl kicsi!

- Csökken az elemek/akkuk teljesítménye?
- Más rádió-távvezérlési modellek is vannak a közelben, amelyek talán ugyanazon a frekvencián adnak?
- Fémrácsok/kerítések zavarják az adást?
- Az adó- vagy villanyoszlopok gyakran okoznak ellenőrizhetetlen viselkedést az autómódelleknél.
- Nincsenek Walkie-Talkie-k/CB-rádiók a közelben, amelyek zavarokat okozhatnak?



Figyelem:

A gyártó nem vállal felelősséget azért a rádió- vagy TV-vételi zavarért, amelyet a felszerelés jogosulatlan módosításai okoznak. Az ilyen módosítások érvénytelenítik a felhasználó használati jogát.



Konformitási nyilatkozat

az 1999/5/EG (R&TTE) irányelv szerint
A Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG ezennel kijelenti, hogy ez a tétel összhangban van az 1999/5/EG irányelv alapvető követelményeivel és más fontos előírásaival.
Originalna izjava o usklađenosti s vrijedjećim direktivama može se naći na sljedećoj Internet stranici:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



A terméken, a csomagoláson vagy a használati útmutatóban található jel magyarázata. Az elektromos készülékek értékek, tehát a pályafutásuk végén nem a háztartási hulladékba való! Kérjük, segítsen nekünk védeni a környezetet és megőrizni az erőforrásokat, és adja le a készüléket a megfelelő visszaváltó helyen. Az ezzel kapcsolatos kérdésekre szívesen válaszol Önnek a hulladék-eltávolításért felelős szervezet vagy a szakkereskedő.

Különlegességek

- Jármű 2-csatornás rádió-távvezérléssel
- 7 féle menetfunkció:
Előre-Balra-Jobbra
Hátra-Balra-Jobbra, Stop
- Visszapattanó funkció
- 27 MHz

A

Sadržaj uključuje

B

Otvorite pretnač za baterije i umetnite baterije

C

Pričvršćivanje pogonske jedinice za daljinsko upravljanje i stabilizatora na tijelo robota na napuhavanje (sastavljanje treba obaviti odrasla osoba)

D

Napuhavanje/ispuhavanje tijela robota na napuhavanje

E

Uključite

Ova pogonska jedinica za daljinsko upravljanje ima elektroničku zaštitu. Automatski se isključuje ako je UKLJUČENA, a ne koristi se otprilike 5 minuta. Za vraćanje na početne postavke pogonsku jedinicu ISKLJUČITE (O), a zatim je ponovno UKLJUČITE (I).

F

Rad vozila

G

Popravlak

- Prije popravka probijenih mjesta, dio za napuhavanje mora biti potpuno ispuhan.
- Izrežite zakrpu prikladne veličine i pobrinite se da rubovi budu zaobljeni kako biste izbjegli ljuštenje.
- Provjerite je li područje oko probijenog mjesta čisto i zakrpu zatim snažno pritisnite preko probijenog mjesta.
- Kad popravite probijeno mjesto, robot na napuhavanje nemojte napuhavati narednih 20 minuta.

Dragi kupče,

drago nam je da ste se odlučili za ovaj vrlo složen i realističan proizvod. Kako bi Vaš model bio dugovječan, molimo da prilikom upotrebe s njim pažljivo rukujete i time spriječite oštećenje osjetljivih dijelova. Ugodnu zabavu prilikom igranja!

**Mjere opreza (molimo sačuvati!)**

1. **UPOZORENJE!** Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Postoji opasnost od gušenja nakon gutanja malih dijelova! Molimo da sačuvate ove napomene u svrhu eventualne korespondencije. Zadržavamo pravo na promjene boje i tehničke promjene. Potrebna je pomoć odraslih pri uklanjanju osiguranja za transport.
2. Vozila ne podizati, dok se kotači okreću.
3. Prste, kosu i labavu odjeću ne dovoditi u blizinu motora ako je uređaj uključen na "ON".
4. Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulator, ako istu ne koristite.
5. Najprije se mora isključiti odašiljač a tek onda vozilo, kako biste izbjegli nepredviđeni rad. Kod isključivanja uvijek najprije isključiti vozilo i tek onda odašiljač.
6. Koristite isključivo baterije koje su određene! Postavite ih tako da se pozitivan i negativan pol nalaze na pravom mjestu! Istražene baterije ne baciti u kućno smeće, nego ostaviti na sabirnim mjestima ili u specijalne depoe. Ostranite prazne baterije iz igračke. Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje se ne smiju puniti. Prije punjenja se za punjenje predviđene baterije moraju izvaditi iz igračke. Samo pod nadzorom odraslih baterije puniti. Ne koristiti baterije različitog tipa i stare i nove baterije ne miješati. Ne činiti kratki spoj sa poveznim mostovima. Ne miješajte nove sa starim baterijama. Ne miješajte alkalni, standardne (ugljen-cink) i baterije podobne za punjenje.
7. Za najbolje rezultate preporučamo da koristite samo alkalne baterije ili akumulatorske NiMH baterije s vozilom.
8. Opasnost od vrućih površina.
9. Nemojte previše napuhavati tijelo robota. Prekomjerno napuhavanje može prouzročiti probijanje tijela robota na napuhavanje.
10. Napuhavanje i podešavanje proizvoda mora obaviti odrasla osoba – držite podalje od djece.
11. Nemojte sjediti na robotu na napuhavanje, jer to nije igračka za vožnju.
12. Ne koristite pumpu pod visokim tlakom.
13. Za pomoć pri napuhavanju i sastavljanju proizvoda nikada ne koristite tvrde/oštre predmete.

?

Vozilo ne reagira.

- Prekidač na vozilu stavite u položaj "on".
- Da li su baterije / akumulatori ispravno umetnuti?
- Da li su kontakti baterije savijeni ili prljavi?
- Da li su baterije ispražnjene ili defektne?

Vozilo ne reagira ispravno, područje doseg premalo!

- Da li kapacitet baterija / akumulatora popušta?
- Da li su drugi modeli sa bezžičnim daljinskim upravljanjem u blizini, koji možda odašilju pod istom frekvencijom?
- Da li metalne rešetke / ograde uzrokuju smetnje?
- Stubovi za odašiljanje ili struju često dovode do nekontroliranog ponašanja modela vozila.
- Da li su walkie talkie / CB radio odašiljači u blizini, koji bi mogli uzrokovati smetnje?

**Pozor:**

Proizvođač nije odgovoran za bilo koju vrstu smetnji radija ili televizije, koje su uzrokovane kroz neovlaštenu modifikaciju na tim opremama. Takve modifikacije mogu anulirati pravo korisnika na upotrebu.

**Izjava o konformnosti**

prema smjernici 1999/5/EG (R&TTE)
Ovim Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG izjavljuje, da je ovaj predmet izrađen shodno osnovnih zahtjevima i drugim bitnim propisima smjernice 1999/5/EG.
Izvoru deklaraciju o suglasju moguće je vidjeti na Internetu, i to na sljedećoj URL adresi:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Značenje simbola otisnutog na proizvodu, pakiranju ili uputi za uporabu. Električni uređaji su sekundarne sirovine pa ne spadaju u kućno smeće nakon isteka uporabnog vijeka! Pomozite nam u zaštiti okoliša i čuvanju sirovina te predajte ovaj uređaj odgovarajućim odlagalištima sekundarnih sirovina. Na pitanja u vezi s tim odgovorit će Vam ustanova zadužena za zbrinjavanje otpada ili Vaša specijalizirana trgovina.

Posebnosti

- vozilo s dvokanalnim daljinskim radioupavljanjem
- 7 funkcija vožnje:
naprijed-lijevo-desno,
natrag-lijevo-desno-zaustavljanje
- Odskočna funkcija
- 27MHz

A

Zawartość zestawu

B

Otwieranie komory baterii i wkładanie baterii

C

Montaż modułu zdalnego sterowania i stabilizatorów do nadmuchiwanej korpusty (wymagany montaż przez osobę dorosłą)

D

Nadmuchiwanie korpusty i spuszczenie z niego powietrza

E

Włącz

Konsola sterująca posiada tryb oszczędności energii. Po około 5 minutach nieużywania konsola wyłączy się automatycznie, nawet jeżeli przełącznik jest pozostawiony w pozycji ON. Aby zresetować konsolę sterującą należy ją WYŁĄCZYĆ (O) i ponownie WŁĄCZYĆ (I)

F

Działanie pojazdu

G

Naprawy

- Przed przystąpieniem do naprawy dziur, należy całkowicie usunąć powietrze z zabawki
- Wytnij łatkę o odpowiednich wymiarach i zaokrąglaj rogi, aby łatka się w nich nie odklejała.
- Następnie wyczyść okolice miejsca z którego uchodzi powietrze, nałóż łatkę i mocno ją docisnij.
- Gdy nieszczelność zostanie już zatłaczona, przez 20 minut nie należy pompować zabawki!

Drogi kliencie,

cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo na wysokiej jakości, wiernie odwzorowany produkt. Ażeby długo cieszyć się posiadaniem tego modelu, prosimy o zachowanie ostrożności przez co uniknie się uszkodzenia wrażliwych części. Życzymy Państwu wiele przyjemności podczas zabawy!

**Środki ostrożności (proszę zachować!)**

1. **OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo udławienia się drobnymi elementami, które mogą zostać połknięte! Prosimy zachować wskazówki do ewentualnej korespondencji. Zmiany kolorów i zmiany techniczne są zastrzeżone. Do rozmontowania zabezpieczeń na czas transportu konieczna jest pomoc dorosłych. Samochód: Produkt wykonany z materiałów nie stanowiących zagrożenia dla użytkowników, zgodny z normami EN1 część 1.2.3. Posiada atest SGS.
2. Nie podnosić nigdy pojazdu, którego koła znajdują się w ruchu.
3. Jeśli pojazd przełączony jest na „ON”, nie zbliżać do okolic silnika i kół rąk, włosów lub luźnego ubrania.
4. Aby zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyłączać z niego baterie i akumulatory, kiedy nie jest on używany.
5. Aby uniknąć nieprzewidzianego włączenia się pojazdu, należy najpierw wyłączyć nadajnik, a następnie pojazd. Przy wyłączaniu należy najpierw wyłączyć pojazd, a następnie nadajnik.
6. Prosimy stosować wyłącznie określone do tego baterie! Prosimy wkładać je tak, aby plus i minus znajdowały się na właściwych pozycjach! Prosimy nie wyrzucać zużytych baterii do śmieci domowych, lecz dostarczyć je do miejsca zbiórki lub poddać utylizacji na składowisku odpadów specjalnych. Prosimy usuwać zużyte baterie z zabawki. Baterie nie przeznaczone do ładowania nie należy ładować. Akumulatory przed ładowaniem należy wyjąć z zabawki. Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Prosimy nie stosować różnych typów baterii i nie zakładać jednocześnie nowych i zużytych. Prosimy nie zwierać kontaktów. Prosimy nie mieszać nowych i starych baterii. Prosimy nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-wynikowych) i akumulatorów.
7. Aby uzyskać jak najlepszy rezultat, zalecamy używanie wyłącznie baterii alkalicznych lub zestawów akumulatorów NiMH dołączonych do pojazdu.
8. Nie wkładać przewodów do wyjść gniazdek.
9. Korpusu nie należy nadmuchiwać za mocno. Zbyt mocne nadmuchiwanie może doprowadzić do pęknięcia korpusu.
10. Nadmuchiwanie i konfigurowanie produktu powinno zostać wykonane przez osobę dorosłą – dzieci należy trzymać z daleka.
11. Na nadmuchanej zabawce nie należy siedzieć, to nie jest zabawka do jazdy.
12. Nie należy używać pompki wysokociśnieniowej.
13. Podczas pompowania lub montażu produktu nigdy nie należy używać twardych/ostrych przedmiotów.

?

Pojazd nie reaguje

- Przełącznik w pojeździe ustaw w pozycji "on" („włączone”).
- Czy baterie/akumulatory włożone są prawidłowo?
- Czy końcówki baterii są wygięte lub zabrudzone?
- Czy baterie są wyładowane lub zepsute?

Pojazd nie reaguje prawidłowo, zasięg jest za mały!

- Czy moc baterii/akumulatorów słabnie?
- Czy w pobliżu znajdują się inne zdalnie sterowane modele, które nadają na tej samej częstotliwości?
- Czy przyczyną usterek są metalowe kraty/ploty?
- Maszyny nadawcze lub sieci elektryczne są często przyczyną niekontrolowanego zachowania się modelu.
- Czy w pobliżu znajdują się walkie-talkie/CB-radia, które mogą być przyczyną usterek?

**Uwaga:**

Producent nie jest odpowiedzialny za usterki w odbiorze radia lub telewizji, których przyczyną są nieautoryzowane modyfikacje w urządzeniu. Tego typu modyfikacje mogą być przyczyną anulowania praw użytkownika urządzenia.

**Deklaracja zgodności**

zgodnie z dyrektywą 1999/5/EG (R&TTE)
Firma Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że ten wyrób jest zgodny z podstawowymi wymaganiami oraz innymi istotnymi uregulowaniami Dyrektywy 1999/5/WE. Oświadczanie o zgodności z prawem w oryginale można obejrzeć w Internecie pod następującym adresem:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Znaczenie symbolu na produkcie, opakowaniu lub instrukcji obsługi. Urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi i po zużyciu się nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadkami domowymi! Proszę pamiętać o naszym środowisku jak i kończących się zapasach bogactw naturalnych i oddać urządzenie do punktu skupu opakowań wtórnych. Dalszych informacji w sprawie usuwania odpadów można zasięgnąć w urzędzie lub u sprzedawcy.

Szczegóły

- Pojazd z 2-kanalowym zdalnym sterowaniem
- 7 funkcji do jazdy:
do przodu-w lewo-w prawo do tyłu-w lewo-w prawo, stop
- Funkcja skakania
- 27MHz

A

Produsul cuprinde

B

Deschiderea compartimentului pentru baterii și introducerea bateriilor

C

Atașarea unității de acționare prin telecomandă și a stabilizatoarelor de corpul gonflabil (este necesară asamblarea de către un adult)

D

Umflarea / dezumflarea corpului gonflabil

E

Porniți

Această unitate de acționare prin telecomandă are un mod de protecție electronică. Se va opri automat după aproximativ 5 minute dacă este lăsată pornită și nu este utilizată. Pentru resetare, opriți și porniți din nou unitatea de acționare.

F

Operarea vehiculului

G

Reparații

- Produsul gonflabil trebuie să fie complet dezumflat înainte de repararea perforărilor.
- Taiati un petec de dimensiune corespunzătoare și asigurați-vă că sunt rotunjite colțurile, pentru a se evita dezipirea acestuia.
- Asigurați-vă că zona cu perforare este curată, apoi apăsați cu putere petecul peste perforare.
- După ce s-a reparat perforarea, nu umflați timp de 20 de minute.



Stimate client,

ne bucurăm că v-ați decis pentru acest produs precis în detalii și de înaltă calitate. Pentru a vă bucura timp îndelungat de modelul dumneavoastră, vă rugăm să manipulați cu grijă acest articol spre a evita deteriorarea pieselor atașate sensibile. Vă dorim mult amuzament la joacă!

Măsurile de precauție (rugăm a se păstra!)

- AVERTIZARE!** Nepotrivit pentru copii sub 3 ani. Există pericolul de asfieri prin piesele de mici dimensiuni ce pot fi înghițite! Vă rugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Ne rezervăm dreptul unor modificări de ordin tehnic și de culoare. Este necesar ajutorul adulților pentru îndepărtarea siguranțelor de transport.
- A nu se ridica niciodată vehiculul atât timp cât roțile se mai învârt.
- A nu se aduce degetele, părul și piesele libere de îmbrăcăminte în apropierea motorului sau a roților, când aparatul este conectat în poziția „ON”.
- Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuie să fie extrase din jucărie în caz de nefolosire.
- Întâi trebuie pus în funcțiune emițătorul și apoi vehiculul spre a se evita o funcționare neprevăzută. La oprire, a se deconecta întâi vehiculul și apoi emițătorul.
- Folosiți în mod exclusiv bateriile stabilite în acest scop! Plasați-le astfel încât polii pozitivi și negativi să se afle la locul corect! Nu aruncați bateriile consumate în gunoii menajer, ci duceți-le la un punct de colectare sau eliminați-le printr-un depozit de deșeurilor speciale. Înălțurați bateriile consumate din jucărie. Nu este permisă încărcarea bateriilor nereîncărcabile. Bateriile reîncărcabile se vor scoate din jucărie înainte de încărcare. Încărcarea bateriilor reîncărcabile este permisă exclusiv sub supravegherea adulților. Nu folosiți tipuri diferite de baterii și nu introduceți concomitent baterii noi și folosite. Nu scurtcircuitați căile de conectare. Nu amestecați bateriile noi și vechi. Nu amestecați bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) și reîncărcabile.
- Pentru rezultate optime vă recomandăm să utilizați pentru vehicul numai baterii alcaline sau baterii reîncărcabile de NiMH.
- Se interzice introducerea firelor în prizele electrice.
- Nu umflați excesiv corpul. Umflarea excesivă poate provoca înteparea corpului gonflabil.
- Umflarea și instalarea produsului trebuie efectuate de către un adult – nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu vă așezați pe produsul gonflabil, nu este o jucărie de călărit.
- Nu folosiți o pompă de presiune ridicată.
- Nu utilizați niciodată obiecte tari/ascuțite care să vă ajute la umflarea și asamblarea produsului.

?

Vehiculul nu reacționează

- Poziționați comutatorul de pe vehicul pe „on” (pornit).
- Bateriile/acumulatorii sunt corect introduși?
- Contactele bateriei sunt îndoit sau murdărite?
- Bateriile sunt descărcate sau defecte?

Vehiculul nu reacționează corect, autonomia este prea mică!

- Se reduce puterea bateriilor/acumulatorilor?
- Mai există alte modele cu telecomandă în apropiere, care poate emite pe aceeași frecvență?
- Există grilele/gardurile metalice care provoacă perturbări?
- Stâlpii de emisie sau de înaltă tensiune provoacă adesea un comportament necontrolat al modelului auto.
- Există în apropiere aparate de emisie-recepție/CB care pot provoca perturbări?



Atenție:

Producătorul nu răspunde pentru nici o perturbare radio sau TV provocată de o modificare neautorizată a acestui echipament. Asemenea modificări pot anula dreptul de folosire al utilizatorului.



Declarație de conformitate

conform directivei 1999/5/CE (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG declară prin prezenta că acest articol se află în conformitate cu cerințele fundamentale și celelalte reglementări relevante ale directivei 1999/5/CE. Originalul declarației de confirmare poate fi vizualizat pe Internet la următorul URL:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Semnificația simbolului pe produs, ambalaj sau instrucțiunile de folosire. Aparatele electrice sunt materii prime și locul lor după încheierea ciclului de viață nu este în gunoii menajer! Ajutați-ne la menajarea mediului și a resurselor, predând acest aparat la punctele corespunzătoare de colectare. Răspunsuri la întrebările referitoare la aceste chestiuni vă oferă organizația responsabilă cu colectarea deșeurilor sau comerciantul dumneavoastră specializat.

Particularități

- Vehicul cu radiocomandă cu 2 canale
- 7 funcțiuni de rulare: înainte-stânga-dreapta, înapoi-stânga-dreapta, stop
- Funcția de salt
- 27MHz

A

Комплект поставки

B

Откройте батарейный отсек и вставьте батарейки.

C

Прикрепите радиоуправляемое приводное устройство и стабилизаторы к надувному корпусу (требуется помощь взрослых)

D

Надувание и сдувание корпуса

E

Включение питания

Радиоуправляемое приводное устройство имеет режим электронной защиты. Устройство автоматически отключается приблизительно через 5 минут, если оно включено и не используется. Для перезапуска выключите приводное устройство (положение OFF, обозначение O) и включите снова (положение ON, обозначение I).

F

Управление машиной

G

Ремонт

- Перед ремонтом разрыв корпус необходимо полностью сдуть.
- Вырежьте заплатку подходящего размера и закройте углы, чтобы она не отклеилась.
- Очистите место разрыва и плотно прижмите к нему заплатку.
- После завершения ремонта не надувайте корпус в течение 20 минут.



Уважаемый покупатель!

Мы рады, что вы выбрали это детализованное и высококачественное изделие. Чтобы изделие прослужило как можно дольше, обращайтесь с ним заботливо, предотвращая повреждение хрупких деталей конструкции. Надеемся, вы получите настоящее наслаждение от игры!

Меры предосторожности (не выбрасывайте!)

- ВНИМАНИЕ!** Игрушку не рекомендуется давать детям до 3 лет. Существует опасность задохнуться при проглатывании мелких частей! Пожалуйста сохраните у себя данную инструкцию на случай возможной корреспонденции. Производитель оставляет за собой право на цветовые и технические модификации. Необходимо помощь взрослых для того чтобы удалить предохраняющие части упаковки.
- Не поднимайте транспортное средство, пока вращаются колеса.
- Когда выключатель находится в положении ON (ВКЛ), не приближайте пальцы, волосы или свободные элементы одежды к двигателю или колесам.
- Чтобы не допустить случайного включения, извлекайте батареи и аккумуляторы, когда игрушка не используется.
- Чтобы не допустить непредусмотренного использования, вначале включайте передатчик, а затем — транспортное средство. Выключение в обратной последовательности: вначале транспортное средство, а затем — передатчик.
- Используйте только указанные изготовителем батареи! Правильно располагайте позитивные и негативные полюса! Не выбрасывайте использованные батареи с бытовым мусором; передавайте их в пункты приема или выбрасывайте в специальные контейнеры. Извлекайте из игрушки разряженные батареи. Не пытайтесь заряжать не перезаряжаемые батареи. Перед зарядкой извлеките перезаряжаемые аккумуляторы из игрушки. Аккумуляторные батареи должны заряжаться только под наблюдением взрослых. Не используйте одновременно батареи различных типов, а также старые и новые батареи. Не допускайте короткого замыкания контактов. Не устанавливайте одновременно старые и новые батареи. Не используйте одновременно щелочные, стандартные (угольно-цинковые) и перезаряжаемые батареи.
- Для достижения наилучших результатов рекомендуем использовать только щелочные батарейки или автомобильные комплекты перезаряжаемых аккумуляторов NiMH.
- В выходные гнезда провода не вставляны.
- Не надувайте корпус слишком сильно. Избыток давления может вызвать разрыв корпуса.
- Надувание и сборка изделия должны выполняться взрослыми. Храните в недоступном для детей месте.
- Не садитесь на надувной корпус, игрушка не предназначена для этой цели.
- Не используйте насос высокого давления.
- Никогда не используйте при надувании и сборке изделия тяжелые и острые предметы.

?

Транспортное средство не реагирует на команды

- Переведите переключатель на автомобиле в положение «Вкл».
- Убедитесь, что батареи (аккумуляторы) вставлены правильно.
- Возможно, контакты батарей погнуты или загрязнены.
- Убедитесь, что батареи не разрядились и не имеют повреждений.

Транспортное средство неправильно реагирует на команды, малый диапазон действия

- Возможно, заканчивается заряд в батареях (аккумуляторах).
- Возможно, поблизости используются другие устройства с дистанционным управлением, работающие на той же частоте.
- Помехи от металлических решеток или забора?
- Неконтролируемое поведение транспортного средства может быть вызвано расположенным рядом радиомачтами и линиями электропередач.
- Нет ли поблизости радиотелефонов или других средств радиосвязи, которые создают помехи для сигнала?



Внимание!

Производитель не несет ответственности за нарушение радио- и телевизионного сигнала, вызванное внесением неразрешенных изменений в конструкцию устройства. Внесение таких изменений может послужить причиной утраты собственником права на пользование устройством.



Заявление о соответствии

согласно директиве 1999/5/EG (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG настоящим заявляет, что это изделие соответствует основным требованиям и другим существенным положениям директивы 1999/5/EG. Оригинальный документ о соответствии находится в Интернете по следующему адресу:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значение данного символа на продукте, упаковке или инструкции по эксплуатации. Электроприборы содержат ценные ресурсы и не должны поэтому по окончании эксплуатации выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами! Помогите нам в деле охраны окружающей среды и сбережения ресурсов и отдайте этот прибор в соответствующих пунктах приема электротехнических отходов и их переработки. На Ваши вопросы по этому поводу Вам дадут ответ занимающиеся такой переработкой учреждения либо продавцы наших специализированных магазинов.

Особенности

- Транспортное средство с двухканальным радиоуправлением
- 7 функции движения: вперед-влево-вправо, назад-влево-вправо, стоп
- Функция поддержания равновесия
- 27MHz

A**Obsah balenia****B****Otvorenie priestoru na batérie a vloženie batérii****C****Prípojenie pohonu na diaľkové ovládanie a stabilizátorov k nafukovaciemu telu (montáž musí vykonať dospelá osoba)****D****Nafúknutie/vyfúknutie nafukovacieho tela****E****Zapnite.**

Pohon na diaľkové ovládanie má elektronický ochranný režim. Ak bude pohon ZAPNUTÝ a nebude sa používať, približne po 5 minútach sa automaticky vypne. Reset pohonu vykonáte jeho VYPNUTÍM (O) a opätovným ZAPNUTÍM (I).

F**Ovládanie auta****G****Opravy**

- Ak sa nafukovacia hračka prepichne, musí sa pred opravou celkom vyfúknuť.
- Vystrihnite záplatu zodpovedajúcej veľkosti so zaoblenými rohmi, aby sa zabránilo jej odlúpnutiu.
- Očistite miesto, kde je hračka prepichnutá, a pevne pritlačte záplatu na toto miesto.
- Po oprave prepichnutia nenafukujte hračku 20 minút.

Milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre tento tak do detailov vypracovaný a kvalitný výrobok. Aby ste sa mohli dlho radovať z Vášho modelu prosíme Vás, aby ste s týmto výrobkom zachádzali starostlivo, aby ste tak zabránili poškodeniu chýlostných prirobených častí. Želáme Vám pri hre veľa zábavy!

Bezpečnostné opatrenia (prosíme o uschovanie!)

1. **UPOZORNENIE!** Nevhodné pre deti do troch rokov. Hrozí nebezpečenstvo udusenja z dôvodu možnosti prehltnutia malých častí. Tieto pokyny prosím uschovajte pre prípadnú korešpondenciu. Farebné a technické zmeny zostávajú vyhradené. Na odstránenie dopravnej poisťky je nevyhnutná pomoc dospelých.
2. Nikdy nezdvíhajte vozidlo, pokiaľ sa mu točia kolesá.
3. Prsty, vlasy a voľné kusy oblečenia nedávajte do blízkosti motora alebo kolies ak je prístroj zapnutý na „ON“.
4. Aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti, musia byť batérie a akumulátory pri nepoužívaní z hračky vybrané.
5. Najskôr musí byť zapnutý vysielateľ a až potom vozidlo samotné, aby nedošlo k neočakávanému uvedeniu do činnosti. Pri vypínaní najskôr vypnúť vozidlo a až potom vysielateľ.
6. Používajte výhradne predpísaný typ batérií! Vložte ich tak, aby kladné a záporné póly boli na správnom mieste. Nevyhadzujte použité batérie do komunálneho odpadu, ale odnesť ich do zberne alebo zlikvidujte na skládke nebezpečného odpadu. Vybité batérie z hračky vytiahnite. Batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie, sa nesmú dobíjať. Batérie, ktoré sa dajú dobíť, pred dobíjaním vytiahnite z hračky. Dobíjacie batérie sa musia dobíjať výhradne pod dohľadom dospelých osôb. Nepoužívajte súčasne rozdielne typy batérií a nové a použité batérie. Neskratujte spojovacie mostíky. Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie, alkalické batérie, štandardné batérie (uhlík-zinok) a dobíjacie batérie.
7. Ak chcete získať najlepšie výsledky, odporúčame používať s vozidlom len alkalické batérie alebo nabíjacie NiMH batérie.
8. Nevšúvajte vodiče do zásuviek
9. Telo neprefukujte. Prefúknuť tela môže spôsobiť jeho prasknutie.
10. Výrobok musí nafúknuť a zostaviť dospelá osoba – Uchovávajte mimo dosahu detí.
11. Na nafukováciu hračky nesadajte, nie je určená na jazdenie.
12. Nepoužívajte kompresor.
13. Na nafúknutie a zostavenie výrobku nepoužívajte nikdy žiadne tvrdé/ostre predmety.

?**Keď prístroj nereaguje**

- Prepnite prepínač na aute do polohy "ON".
- skontrolovať, či sú batérie/akumulátory správne založené,
- skontrolovať, či nie sú náhodou kontakty na baterkách ohnuté alebo zašpinené,
- skontrolovať, či nie sú batérie vybité alebo poškodené.

Vozidlo nereaguje správne, jeho akčný rádius je príliš malý!

- Nevynecháva výkon batérie/akumulátorov?
- Nie sú náhodou v blízkosti ešte nejaké iné modely s rádiovým ovládaním, ktoré vysielajú možná na rovnakej frekvencii?
- Nespôsobia rušenie kovové mriežky alebo ploty?
- Stĺpy elektrického diaľkového vedenia alebo vysielateľ často spôsobujú nekontrolovateľné správanie sa modelov automobilov.
- Nenachádzajú sa náhodou v blízkosti vysielateľa Walkie-Talkies/CB, ktoré by mohli spôsobiť rušenie?

!**Upozornenie:**

Výrobca nezodpovedá za žiadne rušenie rozhlasu alebo televízie, ktoré môže byť spôsobené neautorizovanou modifikáciou na tomto zariadení. Takéto modifikácie môžu zrušiť právo používania pre používateľa.

CE**Prehlásenie o zhode**

Podľa smernice 1999/5/EG (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že tento predmet je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými relevantnými predpismi smernice 1999/5/EG. Originál vyhlásenia o zhode je k nahládnutiu na internete na nasledujúcej URL: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

!

Význam symbolu na výrobku, obale alebo návode na použitie. Elektrické prístroje sú zbernou surovinou a nepatria po ukončení životnosti do domového odpadu! Pomáhajte nám pri ochrane životného prostredia a ochrane prírodných zdrojov a odovzdajte tento prístroj na danom zbernom mieste. Otázky k tomu Vám zodpovie organizácia zodpovedná za odstraňovanie odpadov alebo Váš predajca.

Zvláštnosti

- Vozidlo s 2-kanálovým rádiovým ovládaním
- 7 funkcií pohybu: dopredu - dolava - doprava, zastaviť
- Funkcia kolísania
- 27MHz

SI**A****Vsebina****B****Odpriete prostor za baterijo in vstavite baterije****C****Na napihljivi trup pritrdite enoto za radijsko vodenje in stabilizatorje (montaža s strani odrasle osebe)****D****Napihljivi trup napihnite/izpihnite****E****Vklopite**

Ta enota za radijsko krmiljenje ima način elektronske zaščite. Samodejno se ugasne po približno 5 minutah neuporabe. Za ponastavitev enote izklopite (O) in jo znova vklopite (I).

F**Vozilo deluje****G****Popravila**

- Napihljivi del mora biti v celoti izpihnen, preden začnete s popravili luknjic.
- Izrežite obličj primerne velikosti in zagotovite, da so robovi zaobljeni, da se ne bodo vihali.
- Območje okoli luknjice mora biti čisto, nato pa čezenj trdno pritisnite obličj.
- Ko je luknjica odpravljena, izdelka ne napihnite vsaj 20 minut.

Dragi kupec,

veseli smo, da ste se odločili za ta v detailih zvest in visokokakovosten izdelek. Da se boste dolgo veselili svojega modela, vas prosimo, da skrbno ravnate s tem artiklom in tako preprečite poškodovanje občutljivih priključnih delov. Želimo vam veliko zabave pri igri!

Preventivni ukrepi (Prosimo vas, da jih shranite!)

1. **OPOMBA!** Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti! Prosimo Vas, da te napotke shranite zaradi morebitne korešpondence. Pravice do barvnih in tehničnih sprememb je pridržana. Da bi odstranili transportna varovala, je nujna pomoč odraslih oseb.
2. Vozila nikoli ne dvigajte, če se kolesi še vrtita!
3. Prstov, las in ohlapnih oblčil ne postavljajte v bližino motorja ali koles, če je naprava vklopljena na "ON".
4. Da se izognete nepredvidenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igráče iz nje odstraniti batérie in akumulátore.
5. Najprej vklopite oddajnik in potem vozilo, da se izognete nehotenemu zagonu. Pri izklopu vedno najprej izklopite vozilo in šele potem oddajnik.
6. Uporabljajte izključno batérie, ki so temu namenjene! Vstavite jih na način, da so pozitivni in negativni poli na ustreznih mestih! Ne vrtite istošene batérie v koš za smeti, temveč jih odnesite na ustrezno zbiralo postajo ali na odlagališče za posebne odpadke. Odstranite prazne batérie iz igráče. Batérie, ki niso polnjljive, ne smete polniti. Polnjljive batérie je potrebno pred polnjenjem vzeti ven iz igráče. Polnjljive batérie je dovoljeno polniti samo pod nadzorom odraslih. Ne uporabljajte batérie različnih tipov ter istočasno nove in rabljene batérie. Ne spojite kratko priključne letvice. Ne mešajte nove in stare batérie. Ne mešajte alkalne, navadne (ogelj-cink) in polnjljive batérie.
7. Za najboljše rezultate priporočamo, da pri vozilu uporabljate alkalne batérie ali batérie NiMH za ponovno polnjenje.
8. V vitčnice ne vstavljajte žic.
9. Trupa ne napihnite preveč. Prekomerna napihjenost lahko povzroči, da trup poči.
10. Izdelek naj napihne in postavi odrasla oseba – hranite zunaj dosega otrok.
11. Ne sedite na napihljivi del, to ni igráča za jahanje.
12. Ne uporabite visokotlačne črpalke.
13. Nikoli ne uporabite trdih/ostrih predmetov, s katerimi bi si pomagali pri napihovanju in sestavljanju izdelka.

?**Vozilo ne reagira**

- Stikalo na vozilu preklpite na "ON" (vklop).
- Ali so batérie/akumulátorej pravilno vstavljeni?
- Ali so kontakti batériej prepognjeni oz. umazani?
- Ali so batérie izpraznjene ali pokvarjene?

Vozilo ne reagira pravilno, dosež je preozek!

- Ali moč batérie/akumulátorej upada?
- Ali se v bližini nahajajo drugi modeli z radijskim daljinskim upravljanjem, ki morda oddajajo na isti frekvenci?
- Ali kovinske rešetke/ograje povzročajo motnje?
- Oddajni ali električni stebri pogosto privedejo do nekontroliranega obnašanja avtomobilskega modela.
- Ali se v bližini nahajajo brezžični telefoni/CB-oddajniki, ki lahko izzovejo motnje?

!**Pozor:**

Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli radijsko ali televizijsko motnjo, ki je bila izzvana zaradi nepooblaščenih sprememb na tej opremi. Takšne spremembe lahko razveljavijo pravico uporabnika do uporabe.

CE**Izjava o skladnosti**

v skladu z direktivo 1999/5/EG (R&TTE) Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG s tem izjavlja, da se ta predmet ujema s temeljnimi zahtevami in drugimi relevantnimi predpisi direktive 1999/5/EG. Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

!

Pomni simbola na izdelku, pakiranju ali navodilu za uporabo. Elektrické naprave so sekundarne surovine, in, kot takšne, ne sodijo med hišne odpadke! Pomagajte nam pri zaščiti okolja in surovin, ter odložite tisto napravo na ustreznih zbirališčih sekundarnih surovin. Na morebitna vprašanja Vám lahko odgovori ustanova, pristojna za odstraňevanje odpadkov ali Vaša trgovina.

Posebnosti

- vozilo z dvokanalnim radijskim daljinskim upravljanjem
- 7 funkcij vožnje: naprej-levo-desno, nazaj-levo-desno, ustavljanje
- Funkcija skakanja
- 27MHz

A

Уміст комплекту

B

Як відкрити батарейний відсік та вставити батарейки

C

Прикріпіть привід на радіокеруванні і стабілізатори до надувного корпусу (для складання потрібен дорослий)

D

Надування/здування надувного корпусу

E

Увімкніть живлення

Цей привід на дистанційному керуванні має електронний режим захисту. Він автоматично вимикається через 5 хвилин, якщо він включений, але не використовується. Для скидання виключить (O) привід, а потім включіть його знову (I).

F

Керування транспортним засобом

G

Ремонт

- Перед ремонтом проколів надувні частини мають бути повністю здуті.
- Виріжте підходящу латку та переконайтесь, що кути закруглені, щоб уникнути відшаровування.
- Переконайтесь, що місце проколу чисте, потім сильно притисніть латку до проколу.
- Після ремонту проколу не надувайте іграшку протягом 20 хвилин.

Шановний покупець!

Ми щиро вдячні вам за придбання деталізованої високоякісної іграшки! Щоб іграшка прослужила вам якомога довше, поведіться з нею дбайливо, намагайтеся не пошкодити чутливі зовнішні елементи. Сподіваємося, ви отримаєте справжнє задоволення від гри!

Застережні заходи

(будь ласка, не викидайте!)

1. **УВАГА!** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Існує небезпека задихнутися при проковтуванні дрібних частин! Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Можлива зміна кольору і технічних характеристик. Для зняття захисних елементів упаковки необхідна допомога дорослих.
2. Не піднімайте транспортний засіб, поки обертаються колеса.
3. Якщо вимикач знаходиться у положенні ON (УВМКН.), не наближайте до мотора або коліс пальці, волосся та елементи одягу, які не прилягають щільно до тіла.
4. Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується.
5. Щоб запобігти непередбаченому використанню, вимикайте спочатку передавач, а потім транспортний засіб. Вимикання у зворотній послідовності: спочатку транспортний засіб, а потім передавач.
6. Використовуйте лише акумулятори відповідного типу! Вставляючи акумулятори, дотримуйтесь полярності. Не викидайте використані акумулятори разом із побутовим сміттям. Здавайте їх до спеціального пункту збору або утилізації. Розряджені акумулятори необхідно витягти з іграшки. Забороняється заряджати одноразові акумулятори. Багаторазові акумулятори перед зарядкою слід витягти з іграшки. Зарядка багаторазових акумуляторів повинна проводитися тільки під наглядом дорослих. Не використовуйте одночасно акумулятори різних типів, а також нові акумулятори разом із тими, які вже були у використанні. Не допускайте короткого замикання перемикач. Не вставляйте одночасно нові і старі акумулятори. Не змішуйте лужні, стандартні (вугільно-цинкові) та багаторазові акумулятори.
7. Для забезпечення найкращих результатів рекомендуємо використовувати лише лужні батарейки або автомобільні комплекти перезарядних акумуляторів NiMH.
8. не вставляти дрови виробу в розетки електромереж.
9. Не надувайте корпус занадто сильно. Сильне надування може призвести до проколу корпусу.
10. Надування та налаштування продукту має здійснювати тільки доросла особа – тримайте дітей на відстані.
11. Не сидіть на надувному корпусі, це не іграшка для їзди.
12. Не використовуйте насос високого тиску.
13. Ніколи не використовуйте тверді/гострі предмети для допомоги при надуванні та складанні продукту.

?

Транспортний засіб не реагує на команди

- Встановіть перемикач на автомобілі у положення «он».
- Перевірте, чи правильно вставлено батарейки.
- Можливо, забруднені або деформовані контакти батарейок.
- Можливо, батарейки розрядились або пошкоджені.

Транспортний засіб неправильно реагує на команди, малий радіус дії

- Перевірте рівень заряду батарейок.
- Можливо, поблизу використовуються інші прилади з дистанційним радіоуправлінням, які працюють на такій же частоті.
- Чи немає поблизу металевих решіток або парканів, які створюють перешкоди для сигналу?
- Неконтрольована поведінка транспортного засобу може бути викликана радіощоглами або лініями електропередач, розташованими поблизу.
- Чи немає поблизу радіотелефонів або інших засобів радіозв'язку, які створюють перешкоди для сигналу?

!

Увага!

Виробник не несе відповідальності за перешкоди проходженню телевізійного і радіосигналу, спричинені внесенням недоволених змін у конструкцію іграшки. Внесення таких змін може призвести до втрати власником права на користування іграшкою.

CE

Заява про відповідність

директиви EC 1999/5/EG (R&TTE)
Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG цим заявляє, що цей виріб відповідає основним вимогам та іншим суттєвим положенням директив 1999/5/EG.
Оригінал декларації про відповідність можна переглянути в Інтернеті за наступною адресою:
<http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>



Значення символу на продукті, упаковці або у посібнику з експлуатації. Електроприлади містять цінні матеріали і не повинні утилізуватися разом із побутовим сміттям. Здавши прилад до відповідного пункту прийому, ви зробите посильний внесок у справу захисту навколишнього середовища і раціонального використання природних ресурсів. Для отримання відповідної інформації звертайтеся до підприємства з переробки сміття або до спеціалізованих закладів торгівлі.

Особливості

- Транспортний засіб з двоканальним дистанційним радіокеруванням
- 7 функцій керування: вперед-ліворуч-праворуч, назад-ліворуч-праворуч, стоп
- Функція підстрибування
- 27MHz



SERVICE

D: Service:

Sollte der Artikel Funktionsstörungen aufweisen, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Verkaufsstelle, in der Sie das Spielzeug erworben haben. Falls Ihnen dort nicht weiter geholfen werden kann, nutzen Sie bitte unseren Service im Internet unter <http://service.dickietoys.de>

GB: Service:

If the product malfunctions, please do not hesitate to contact the sales outlet where you bought the toy. If they are unable to help you, please use our Internet service at <http://service.dickietoys.de>

F: SAV :

En cas de dysfonctionnement de l'article, veuillez vous adresser au point de vente où vous avez acheté le jouet. Si aucune aide ne peut vous y être apportée, veuillez recourir à notre service après-vente sur Internet à <http://service.dickietoys.de>

NL: Service:

Indien het artikel functiestoornissen vertoont kunt u het beste contact opnemen met het verkooppunt, waar u het speelgoed heeft gekocht. Als men u daar niet verder kan helpen, gebruik a.u.b. onze Internet service op <http://service.dickietoys.de>

I: Service:

Qualora il prodotto dovesse presentare malfunzionamenti, vi preghiamo di rivolgervi al punto vendita dove è stato acquistato il giocattolo. Se lì non fosse possibile esservi d'aiuto vi preghiamo di utilizzare il nostro servizio d'assistenza internet sul sito <http://service.dickietoys.de>

E: Servicio:

Si el artículo presentara un funcionamiento anómalo, dirijase con total confianza al punto de venta donde ha adquirido el juguete. En caso de que allí no se le pueda ayudar, utilice nuestro servicio postventa de Internet en <http://service.dickietoys.de>

P: Assistência técnica:

Se este artigo apresentar problemas de funcionamento, não hesite em dirigir-se à loja onde adquiriu o brinquedo. Caso não o possamos ajudar, utilize o nosso serviço de assistência técnica na Internet, em <http://service.dickietoys.de>

S: Service:

Vänd er till försäljningsstället där ni köpt leksaken, om artikeln inte fungerar störningsfritt. Om man inte kan hjälpa er där, rekommenderar vi vår Internet-service under <http://service.dickietoys.de>

N: Service:

Dersom denne artikkelen skulle påvise funksjonsfeil, så vennligst henvende deg til forretningen der du har kjøpt leketøyet. Dersom man ikke skulle være i stand til å hjelpe deg der, så vennligst bruk vår service i internett under <http://service.dickietoys.de>

DK: Service:

Skulle artiklen udvise funktionsfejl, bedes du henvende dig til forretningen, hvor du har købt legetøjet. Kan man ikke hjælpe dig der, bedes du benytte vores internetservice på <http://service.dickietoys.de>

FIN: Huolto:

Jos tuotteessa esiintyy toimintahäiriöitä, käänny luottamuksella leikkikalun myyneen myyntipisteen puoleen. Jos sinua ei voida siellä auttaa, käytä palveluamme Internetissä osoitteessa <http://service.dickietoys.de>

TR: Servis:

Eğer ürün işlev arızaları gösterirse, güvenerek oyuncakı satın aldığınız satış noktasına başvurabilirsiniz. Ancak, ilgili yerden hizmet alamıyorsanız o zaman <http://service.dickietoys.de> Internet sayfasındaki servis bölümünden faydalana-

bilirsiniz.

GR: Σέρβις:

Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάζει διαταραχές λειτουργίας, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα, όπου αγοράσατε το παιχνίδι. Εάν δεν είναι εφικτή εκεί η προσφορά βοήθειας, τότε παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε το Σέρβις μας στη διαδικτυακή πύλη <http://service.dickietoys.de>

BG: Сервиз:

Ако при този артикул се установи повреда във функцията, Вие може да се обърнете поверително към магазина, където сте закупили играчката. Ако там не могат да Ви помогнат, използвайте нашия сервиз в интернет на <http://service.dickietoys.de>

CZ: Servis:

Pokud by výrobek vykazoval funkční vady, obraťte se prosím s důvěrou na prodejnu, v níž jste hračku koupili. Pokud Vám zde nedokážou pomoci, využijte náš servis na internetu na adrese <http://service.dickietoys.de>

H: Ügyfélszolgálat:

Amennyiben a cikknek működési zavarai lennének, bizalommal forduljon ahhoz az üzlethez, ahol megvette a játékot. Abban az esetben, ha ott nem tudnak segíteni Önnek, az internet szolgáltatásainkat szíveskedjen igénybe venni a következő link alatt: <http://service.dickietoys.de>

HRV: Servis:

Ako bi artikl imao funkcijske smetnje, molimo da se obratite u trgovini u kojoj ste kupili igračku. Ako Vam oni ne budu mogli pomoći, koristite naš internet servis <http://service.dickietoys.de>.

PL: Serwis:

Jeśli zabawka nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się ze sklepem, w którym ją zakupiono. W razie gdy nie uzyskają tam Państwo pomocy, proszę skorzystać z naszego portalu serwisowego w internecie pod <http://service.dickietoys.de>

RO: Service:

În cazul în care articolul manifestă deranjamente de funcționare, vă rugăm să vă adresați cu încredere unității comerciale în care ați cumpărat jucăria. În cazul în care nu vi se poate da ajutor acolo, vă rugăm să folosiți service-ul nostru din internet la adresa <http://service.dickietoys.de>

RUS: Сервис:

При выявлении неисправностей в изделии, уверенно обращайтесь в торговое предприятие, где Вы приобрели игрушку. В случае, если и там Вам не смогут помочь, воспользуйтесь нашим сервисом в интернете по адресу <http://service.dickietoys.de>

SK: Servis:

Keby výrobok vykazoval funkčné poruchy, obráťte sa bez obáv na predajňu, v ktorej ste hračku kúpili. Ak vám nedokážu pomôcť, využite náš internetový servis na adrese <http://service.dickietoys.de>

SI: Podpora:

Če izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovino, kjer ste igračo kupili. Če vam tam ne morejo pomagati, obiščite našo podporo na internetu na <http://service.dickietoys.de>

UA: Сервіс:

При виявленні несправностей у виробі, звертайтеся до торгового підприємства, де Ви придбали іграшку. У випадку, якщо і там Вам не зможуть допомогти, скористайтеся нашим сервісом в інтернеті за адресою <http://service.dickietoys.de>

Manufactured by

